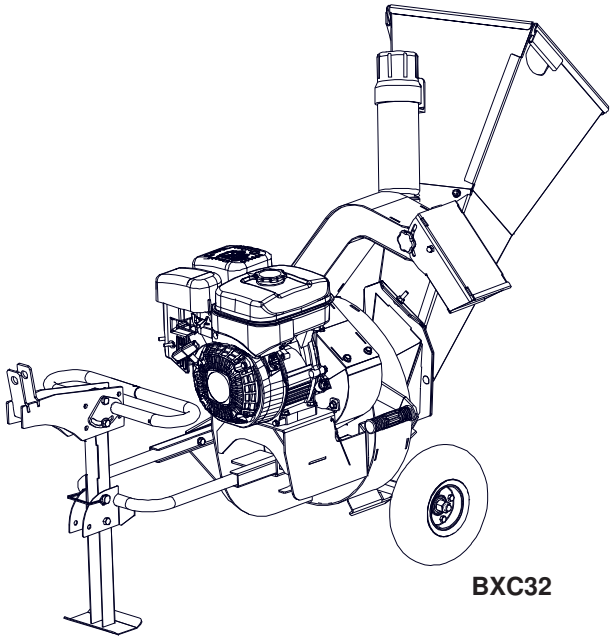
WALLENSTEIN

PAR EMB MFG Inc.

**EMB Manufacturing inc.**
**4144, Boomer Line, St. Clements (Ontario) N0B 2M0 Canada**
**Téléphone : 519 699-9283 Télécopieur : 519 699-4146**
**www.embmfg.com**



**BXC32**

# Déchiqueteuses sur chariot BXC32 et BXC32H

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

**Avant de mettre la déchiqueteuse sur chariot en service :**
Ne tentez pas de faire fonctionner ni de démarrer la déchiqueteuse sur chariot si vous n'avez pas suivi une formation complète sur l'utilisation sécuritaire de l'équipement, dont ses caractéristiques, son fonctionnement et son entretien. Voir la procédure prélivraison à la page 4.

**Conservez en tout temps le présent manuel avec la déchiqueteuse sur chariot.**

CE

**IMPRIMÉ AU CANADA**
**Rév. 031014**

**NUMÉRO DE PIÈCE : Z97084**

# TABLE OF CONTENTS


**RAPPORT D'INSPECTION À LA LIVRAISON.....4**
**EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE.....5**
**RENSEIGNEMENTS SUR LES ÉTIQUETTES.....5**
**1 INTRODUCTION.....6**
**2 SÉCURITÉ.....7**
2.1 SÉCURITÉ CHOSES À FAIRE ET À NE PAS FAIRE.....8
2.2 RECOMMANDATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'ÉQUIPEMENT.....9
2.3 FORMATION SUR LA SÉCURITÉ.....10
2.4 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTREPOSAGE.....10
2.5 SÉCURITÉ RELATIVE AU TRANSPORT....10
2.6 PRÉPARATION.....11
2.7 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTRETIEN.....11
2.8 SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT 12
2.9 SÉCURITÉ RELATIVE AU MOTEUR À ESSENCE.....13
2.10 FORMULAIRE DE CONFORMITÉ.....14
**3 SYMBOLES DE SÉCURITÉ.....15**
3.1 COMMENT INSTALLER LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ :.....15
3.2 EXPLICATIONS DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ : .....15
3.3 POSITION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ.....16
**4 FONCTIONNEMENT .....17**
4.1 À L'INTENTION DE L'OPÉRATEUR OU DU PROPRIÉTAIRE .....17
4.1.1 IMPORTANT .....17
4.2 COMPOSANTS DE L'ÉQUIPEMENT.....18
4.3 RODAGE DE L'ÉQUIPEMENT.....19
4.4 LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHE .....19
4.5 COMMANDES .....20
4.5.1 MOTEUR BXC32 :.....20
4.5.2 MOTEUR BXC32H : .....21
4.5.3 DÉFLECTEUR DE LA GOULOTTE :.....22
4.5.4 ATTELAGE / SUPPORT AVEC POIGNÉE : 22
4.5.5 POIGNÉE RÉGLABLE :.....22
4.5.6 POIGNÉES DE SOULÈVEMENT DE LA GOULOTTE D'ALIMENTATION :..... 22
4.5.7 POIGNÉE D'EMBRAYAGE DE L'ENTRAINEMENT :..... 23
4.6 RÉGLAGE DE L'ÉQUIPEMENT ..... 23
4.7 FONCTIONNEMENT SUR LE TERRAIN ..... 24
4.7.1. PRÉPARATION..... 24
4.7.2. PROCÉDURE DE DÉMARRAGE..... 25
4.7.3. PROCÉDURE D'ARRÊT..... 25
4.7.4 ARRÊT D'URGENCE..... 25
4.7.5 FONCTIONNEMENT DE LA DÉCHIQUETEUSE..... 26
4.7.6 CONSEILS POUR LE FONCTIONNEMENT : 26
4.7.7 DÉBOURRAGE : ..... 27
4.7.8 BOURRAGE IMPORTANT :..... 27
**5 ENTREPOSAGE..... 28**
5.1 ENTREPOSAGE DE L'ÉQUIPEMENT ..... 28
5.2 REMISE EN MARCHE APRÈS ENTREPOSAGE..... 28
**6 ENTRETIEN..... 29**
6.1 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS..... 29
6.1.1 FLUIDES ET LUBRIFIANTS..... 29
6.1.2 GRAISSAGE..... 29
6.1.3 FRÉQUENCE DE L'ENTRETIEN ..... 29
6.1.4 ILLUSTRATIONS LIÉES À L'ENTRETIEN ..... 30
6.1.5 JOURNAL DE L'ENTRETIEN ET DES RÉPARATIONS ..... 31
6.2 ENTRETIEN..... 32
6.2.1 COURROIE D'ENTRAINEMENT ..... 32
6.2.2 CASSE-BRINDILLES :..... 33
6.2.3 LAMES DU ROTOR :..... 34
6.2.4 LAMES STATIONNAIRES : ..... 35
**7 DÉPANNAGE ..... 36**
**8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES..... 38**
8.1 CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES ..... 38
8.2 COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS ... 39
**9 ACCESSOIRES..... 40**
PIÈCE DE POSITIONNEMENT ET DE DÉGAGEMENT DE LA LAME STATIONNAIRE N° 1012L269..... 40
SAC COLLECTEUR DE COPEAUX N° Z99006..... 40

# GARANTIE

En vigueur pour les produits vendus au détail le 1er janvier 2015 ou par la suite.

**Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse**
**www.embmfg.com dans les 30 jours suivants l'achat.**

Nous garantissons que le présent équipement est exempt de défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux. La garantie s'applique pendant une durée de

## Cinq (5) ans pour le client particulier
## Deux (2) an dans le cas d'opérations commerciales ou de location

à partir de la date d'achat dans la mesure où l'utilisation et l'entretien de l'équipement se font conformément aux directives à cet effet accompagnant l'appareil. La responsabilité du distributeur en vertu de la garantie se limite à la réparation de l'équipement ou au remplacement des pièces.

**La garantie ne couvre pas les situations suivantes :**

1) Un équipement ou des pièces perdus pendant le transport,
2) L'entretien courant ou les ajustements normaux une fois que la configuration et mise en fonction initiale a été effectuée.
3) Les pièces qui font normalement l'objet d'un remplacement lors de l'entretien courant.
4) Les pièces complémentaires ou les accessoires non fournis par EMB MFG inc.
5) Les dommages découlant des situations suivantes :
   - une mauvaise utilisation, la négligence, un accident, un vol ou un incendie;
   - l'emploi d'un carburant inadéquat ou une panne d'essence, un manque de lubrifiants ou de fluides;
   - l'emploi d'articles du marché des pièces et des accessoires de rechange autres que des pièces d'origine EMB MFG INC.; LISTE DES PIÈCES
   - une modification, une altération ou une réparation inadéquate effectuée par une partie autre qu'un concessionnaire autorisé;
   - tout dispositif ou accessoire installé par des parties autres qu'un concessionnaire ou distributeur EMB autorisé;

Les moteurs sont protégés par le fabricant du moteur pendant la durée de la période de garantie stipulée par le fabricant en question. **La garantie du moteur doit être enregistrée sur le site Web du fabricant.** Communiquez avec le concessionnaire local du moteur pour le service à la clientèle.

Le fabricant ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable de dépenses ou de dommages indirects de quelque nature que ce soit, y compris les pertes de profit. Le fabricant ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable pour quelque dommage que ce soit que subirait le véhicule remorqueur. Le fabricant ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable pour l'entretien de l'équipement.

La présente garantie n'est valide que pour l'acheteur original et n'est donc pas transférable. La garantie devient caduque si quelque personne que ce soit autre que le représentant d'un centre de service autorisé Wallenstien tente de faire des réparations.

Si un problème associé à l'équipement se présente, il convient de communiquer avec le concessionnaire local où vous avez acheté l'équipement. Seuls ces établissements homologués Wallenstien sont autorisés à procéder à des réparations sur l'équipement ou à remplacer des pièces défectueuses, ce qui sera fait sans frais et dans un délai raisonnable une fois le produit reçu. L'équipement ou les pièces doivent être rapportés au centre de service ou de réparation autorisé, et ce, aux frais du client. Aucun dommage occasionné lors du transport n'est couvert par la garantie. Veuillez inclure le reçu original d'achat avec toute demande (gardez une copie pour vos dossiers).

La responsabilité du distributeur en vertu de la garantie se limite à la réparation de l'équipement ou au remplacement des pièces. Une telle initiative est offerte à l'acheteur au lieu de quelque autre recours que ce soit, y compris les frais accessoires ou indirects. Aucune autre garantie, explicite ou indirecte, n'est formulée autre que celle précisée aux présentes.

EMB MFG Inc.
4144, Boomer Line, St. Clements (Ontario) N0B 2M0
Téléphone : 519-699-9283 Télécopieur : 519-699-4146
Courriel : sales@embmfg.com

rév.230115

**LA GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT N'A PAS ÉTÉ ENREGISTRÉ**

## WALLENSTEIN
## DÉCHIQUETEUSES SUR CHARIOT BXC32 ET BXC32H
# RAPPORT D'INSPECTION À LA LIVRAISON

**Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse www.embmfg.com**

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

_____
Nom du client

_____
Nom de la personne-ressource

_____
Nom du concessionnaire

(_____)_____
Numéro de téléphone

_____
N° de série

_____ /_____ /_____
Date de livraison

J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels.

_____
Représentant pour le concessionnaire Signature

_____ /_____ /_____
Date de livraison

J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, des ajustements, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie en vigueur.

_____
Signature du propriétaire

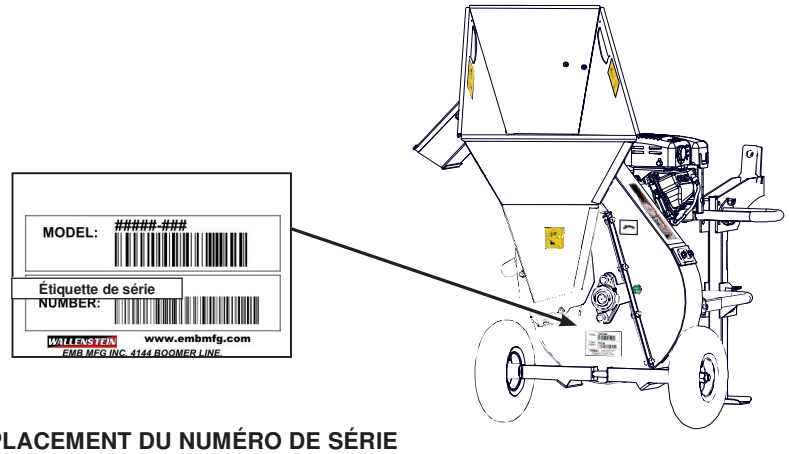
_____ /_____ /_____
Date de livraison

| ✓ | **Inspection prélivraison** |
|---|---|
| | **Effectuez une inspection pour déceler tout dommage éventuel résultant de la livraison, auquel cas veuillez communiquer sans délai avec la société de transport.** |
| Déchiqueteuse sur chariot BXC32 | |
| | Le dégagement de la lame a été vérifié. |
| | Le rotor tourne librement. |
| | La tension de la courroie a été vérifiée. |
| | Les poulies sont alignées. |
| | Les pièces de fixation sont bien serrées. |
| | Graisser les godets de graissage. / Lubrifier les points d'articulation. |
| | Vérifiez la pression de pneus et les écrous de roue. |
| | Vérifiez les lames (stationnaires et celles du rotor). |
| | Vérifiez que les volets de sécurité bougent librement. |
| | Vérifiez que le bras du tendeur de courroie s'enclenche. |
| | Vérifiez le niveau des fluides du moteur. |
| | Passez en revue les directives d'utilisation et de sécurité. |
| Contrôles de sécurité | |
| | Tous les autocollants de sécurité ont été installés. |
| | Les protecteurs et écrans ont été installés et sont fixés solidement. |
| | La goupille de sécurité est fixée sur la flèche de l'attelage. |
| | Passez en revue les directives d'utilisation et de sécurité. |

# EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Veillez à avoir sous la main le numéro de série de la déchiqueteuse sur chariot BXC Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement.

Les plaques portant le numéro de série sont situées aux endroits indiqués. Veuillez noter le numéro à l'endroit prévu pour une consultation rapide.




**EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE**

**N° de modèle** _____

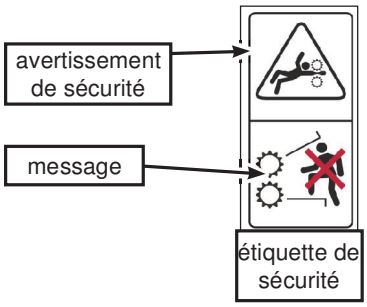
**Numéro de série de la déchiqueteuse** _____

# RENSEIGNEMENTS SUR LES ÉTIQUETTES

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreuses étiquettes présentes. Voici une brève explication de leur raison d'être et de la manière de les interpréter.

Les étiquettes se répartissent en trois types : de sécurité, d'information et de produit.

**Les étiquettes de sécurité** comportent des pictogrammes, ont un arrière-plan invariablement jaune et sont généralement constituées de deux panneaux. Le panneau supérieur indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).




**Les étiquettes d'avis de sécurité** comportent des pictogrammes et ont un arrière-plan invariablement bleu et sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. L'étiquette sert à l'illustrer les exigences relatives au fonctionnement sécuritaire (équipement de sécurité, tenue des lieux, etc.), et est accompagnée de consignes détaillées dans le manuel du propriétaire, lesquelles sont flanquées de l'image de l'étiquette.

**Les étiquettes d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un arrière-plan blanc et sont constituées d'un nombre variable de panneaux. L'étiquette sert à l'illustrer le mode d'emploi d'une fonction, et s'accompagne des consignes détaillées dans le manuel du propriétaire, lesquelles sont flanquées de l'image de l'étiquette.

**Les étiquettes de produit** sont associées au produit et comportent diverses données (modèle, numéro de série, etc.).

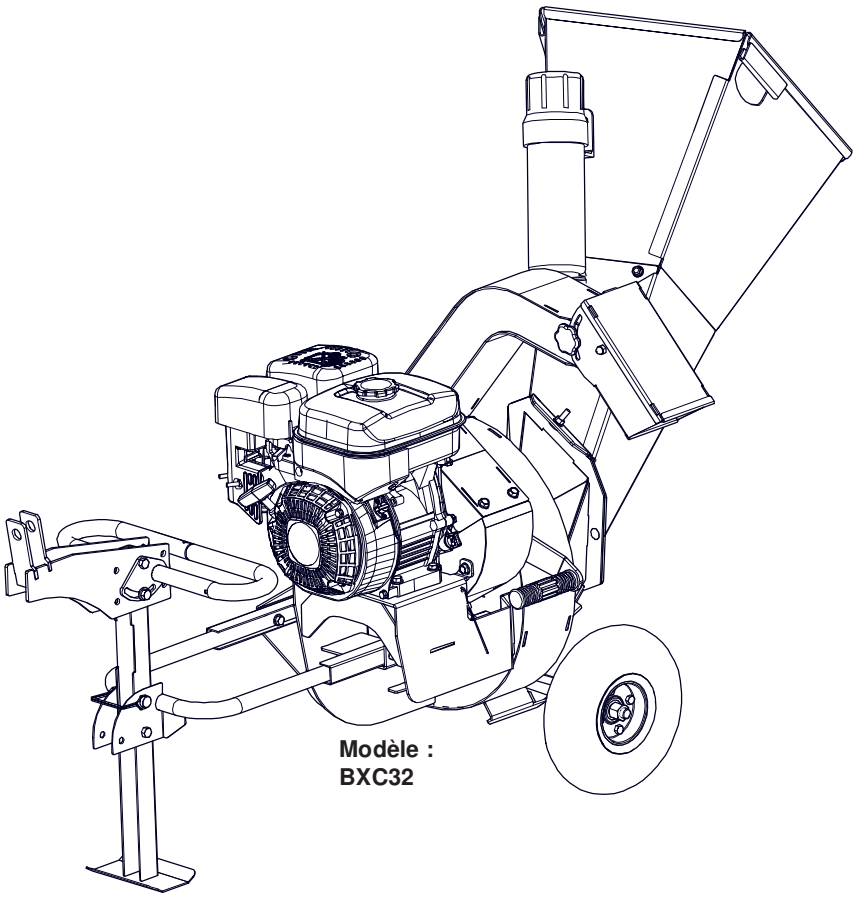
**Les étiquettes d'entretien** sont associées au produit et comportent diverses données. Elles comportent généralement des pictogrammes, peuvent être rondes ou rectangulaires, ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'étiquette peut illustrer le type et la fréquence d'entretien requis, dont la durée de la période entre les entretiens. L'étiquette est accompagnée des consignes détaillées dans le manuel du propriétaire, lesquelles sont flanquées de l'image de l'étiquette.

Pour obtenir les définitions relatives aux étiquettes de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des étiquettes et de l'emplacement des étiquettes, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web www.embmfg.com.

# 1 INTRODUCTION

Félicitations pour avoir choisi une déchiqueteuse BXC Wallenstein. L'équipement a été conçu et fabriqué afin de répondre aux besoins d'un consommateur avisé.

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème de la déchiqueteuse sur chariot Wallenstein exige que vous et toute autre personne qui utilisera ou entretiendra l'équipement lisiez et compreniez les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le présent manuel de l'utilisateur.



**Modèle :**
**BXC32**

Le présent manuel traite des modèles BXC32 et BXC32H de déchiqueteuse sur chariot Wallenstein. La plupart des illustrations font référence au modèle BXC32, mais le fonctionnement des deux modèles demeure le même, à moins de mention contraire.
Consultez la table des matières ou l'index comme référence afin de repérer l'information que vous recherchez.

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou au propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

**ORIENTATION DE L'OPÉRATEUR** - Les directions gauche, droite, avant et arrière, telles que mentionnées tout au long du présent manuel sont déterminés à partir de la position de l'opérateur lorsqu'il est assis sur le siège du tracteur et fait face à la direction du déplacement.

# 2 SÉCURITÉ

## SYMBOLE D'AVERTISSEMENT RELATIF À LA SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie **ATTENTION! SOYEZ VIGILANT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur la déchiqueteuse avec attelage en trois points Wallenstein et à l'intérieur du manuel. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.

Pour quelle raison la SÉCURITÉ est-elle importante pour vous?

**3 raisons importantes**

**Les accidents rendent infirme et tuent.**
**Les accidents coûtent cher.**
**Il est possible de prévenir les accidents.**

### MOTS-INDICATEURS :

Veuillez noter que des mots-indicateurs tels que **DANGER, AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** sont employés avec les messages sur la sécurité. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

**DANGER** – Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, mènera à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

**AVERTISSEMENT** – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, pourrait mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**ATTENTION** – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, peut mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

Si après avoir lu le présent manuel, vous avez toujours des questions ou si vous désirez obtenir un exemplaire supplémentaire du manuel, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou la société Wallenstein à l'adresse 4144, Boomer Line, St. Clements (Ontario) N0B 2M0. Téléphone : 519 699-9283 ou télécopieur : 519 699-4146.

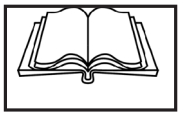
# SÉCURITÉ

**VOUS** avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir la déchiqueteuse sur chariot BXC Wallenstein de façon SÉCURITAIRE. **VOUS** devez vous assurer que vous-même et toute autre personne qui utilise ou entretient la déchiqueteuse sur remorque, ou qui travaille à proximité de celle-ci se soit familiarisé avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Le présent manuel contient toutes les étapes d'une journée de travail et vous informe au sujet des bonnes pratiques relatives à la sécurité que l'on doit suivre en utilisant la déchiqueteuse sur chariot.

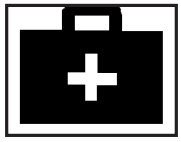
Rappelez-vous que **VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. De bonnes pratiques relatives à la sécurité non seulement vous protègent, mais également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement s'est familiarisée avec les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et suivez toutes les précautions associées à la sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents. Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

## 2.1 SÉCURITÉ CHOSES À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

- **DONNEZ** des consignes d'utilisation aux opérateurs ou aux employés avant de les laisser utiliser la machine, et PASSEZ-les en revue chaque année par la suite.
- **LISEZ** et comprenez TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel, et suivez-les. Il est possible d'éviter la plupart des accidents. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.

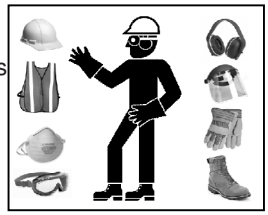


- **PASSEZ** en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise ou assure l'entretien de la déchiqueteuse.
- **DISPOSEZ** d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser, et sachez comment en faire usage.



- **LISEZ** et comprenez tous les panneaux de sécurité situés sur la déchiqueteuse avant de l'utiliser, de l'entretenir, de l'ajuster ou de la nettoyer.
- **AYEZ** un extincteur à votre disposition dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser et sachez comment vous en servir.

- **INSPECTEZ** et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- **PORTEZ** un équipement de protection individuel (EPI) approprié. Voici les éléments à considérer, entre autres :



  - Un casque de sécurité
  - Des gants de protection
  - Une protection auditive
  - Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
  - Des lunettes de sécurité ou un écran facial
- **PRÉPAREZ**-vous avant d'entretenir, d'ajuster, de réparer ou de débloquer l'équipement :
  - débrayez l'entrainement;
  - arrêtez le moteur;
  - assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;
  - débranchez les câbles de bougie des bougies
  - fermez la valve d'alimentation en carburant;
  - bloquez et coincez les roues.
- **NE TOUCHEZ PAS** aux pièces du moteur qui sont chaudes, au couvercle de silencieux, au corps du moteur, à l'huile moteur, etc. lorsque la machine est en marche et après que le moteur a été coupé. Un contact avec ces pièces pourrait causer des brûlures.
- **NE DEMANDEZ PAS** à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser la machine. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et s'expose ainsi qu'autrui à un risque de blessure grave, voire la mort. Il relève de la responsabilité du propriétaire envers l'opérateur que de s'assurer que celui-ci s'est familiarisé avec la machine et comprend son fonctionnement.
- **NE MODIFIEZ** l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut affecter la fonction ou la sécurité, et cela peut réduire la durée de vie de l'équipement.
- **NE LAISSEZ** personne monter sur l'équipement lors de son remorquage.
- **NE PRENEZ PAS** le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.
- **PENSEZ** SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!

## 2.2 RECOMMANDATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'ÉQUIPEMENT

1. La sécurité de l'opérateur et des personnes se trouvant dans les environs constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'opération de l'équipement. En tant qu'opérateur, vous pouvez prévenir de nombreux accidents en observant les précautions indiquées dans la présente section. Pour éviter les blessures, voire la mort, étudiez les précautions qui suivent et veillez à ce que les personnes qui travaillent avec vous ou pour vous les observent tout autant.
2. Afin d'offrir une meilleure vue d'ensemble, certaines images ou illustrations contenues dans le présent manuel peuvent montrer un assemblage dépourvu de son écran de sécurité. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état. Gardez tous les protecteurs en place. S'il est nécessaire d'enlever un écran pour procéder à des réparations, réinstallez le dispositif de protection avant d'utiliser l'équipement.
3. Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. La position de tels symboles de sécurité est indiquée dans le présent manuel.
4. Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
5. **Les jeunes enfants ne doivent jamais être autorisés à faire fonctionner l'équipement. Une personne qui n'a pas lu le manuel et acquis une compréhension approfondie des précautions et de la façon dont fonctionne l'équipement ne doit pas utiliser ni assembler la fendeuse à bois.** Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
6. L'équipement est dangereux pour les enfants et les personnes qui ne connaissent pas bien son fonctionnement. L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie et avoir reçu une formation appropriée portant sur le fonctionnement de l'équipement. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
7. Ne dépassez en aucun cas la capacité d'une machinerie. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou de l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER.**
8. Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie.
9. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, y compris les symboles de sécurité et les dispositifs de sécurité, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de la préoccupation, de la prudence et de la formation adéquate du personnel affecté à l'opération, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de l'équipement. Consultez également les messages de sécurité et les instructions de fonctionnement contenus dans chacune des sections appropriées du manuel de l'utilisateur de la machinerie utilisée. Soyez très attentif aux symboles de sécurité fixés à l'équipement.
10. **L'état sécuritaire** est assuré en effectuant la procédure suivante :
    - débrayez l'entrainement;
    - arrêtez le moteur;
    - assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles;
    - débranchez les câbles de bougie des bougies;
    - fermez la valve d'alimentation en carburant;
    - bloquez et coincez les roues.

    La procédure d'état sécuritaire devrait être effectuée avant chaque réparation, travail d'entretien ou préparation à l'entreposage.

## 2.3 FORMATION SUR LA SÉCURITÉ

1. La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement de nos produits. Malheureusement, nos efforts afin de mettre à disposition des équipements sécuritaires peuvent s'envoler en fumée au moindre acte de négligence de la part d'un opérateur ou d'une personne se trouvant à proximité de l'équipement.
2. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de la préoccupation, de la prudence et de la formation adéquate du personnel affecté à l'opération, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de l'équipement
3. Un dicton affirme que « la meilleure mesure de sécurité consiste en un opérateur avisé et prudent ». Nous vous demandons d'être un tel opérateur. Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer la TOTALITÉ des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel. Il est possible de prévenir les accidents.

4. **Une méconnaissance de l'équipement peut occasionner des blessures évitables. Lisez le présent manuel avant d'assembler ou d'utiliser l'équipement afin de vous familiariser avec celui-ci. Si quelqu'un d'autre que vous-même utilise l'équipement, ou si on le prête ou le loue, il appartient au propriétaire de s'assurer que l'opérateur suivra les étapes suivantes avant de faire fonctionner l'équipement :**

   - **Il lira et comprendra le manuel de l'utilisateur.**
   - **Il devra avoir reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement.**
   - **Il devra comprendre et savoir de quelle façon la procédure d'« état sécuritaire » s'effectue :**
     - débrayez l'entrainement;
     - arrêtez le moteur;
     - assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;
     - débranchez le câble des bougies;
     - fermez la valve d'alimentation en carburant;
     - bloquez et coincez les roues.
5. Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement la machine en cas d'urgence. Lisez le présent manuel et celui qui accompagne le moteur.
6. Formez le nouveau personnel et passez souvent en revue les instructions avec les opérateurs. Assurez-vous que seul un opérateur formé adéquatement et physiquement apte utilise l'équipement. Une personne qui n'a pas lu ou compris l'ensemble des instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement. Un opérateur n'ayant pas reçu la formation adéquate s'expose à un risque de blessure grave, voire la mort, tout comme il expose les autres personnes à un tel risque. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.

## 2.4 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTREPOSAGE

1. Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
2. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.
3. Entreposez l'équipement dans un endroit sec sur une surface horizontale. Supportez le châssis avec des planches si cela est nécessaire.

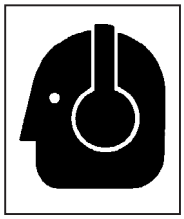
## 2.5 SÉCURITÉ RELATIVE AU TRANSPORT

1. Observez les lois et les règlements municipaux, provinciaux et d'État relativement à la sécurité lors du transport de l'équipement sur les chemins publics.
2. Assurez-vous que l'ensemble des lampes, des réflecteurs et des autres éléments exigés relativement à l'éclairage sont installés et en bon état de fonctionnement.
3. Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.
4. Assurez-vous que l'équipement est bien accroché au tracteur et qu'une pièce de retenue est installée sur chaque tige de montage.
5. Ne conduisez pas si vous avez consommé de l'alcool.
6. Soyez courtois au volant et conduisez prudemment. Cédez toujours le passage à la circulation qui vient vers vous, y compris sur les ponts étroits et aux intersections, entre autres. Surveillez la circulation lorsque vous travaillez à proximité de la chaussée ou lorsque vous traversez celle-ci.
7. Ne laissez aucun passager se déplacer avec vous sur l'équipement.

## 2.6 PRÉPARATION

1. N'utilisez pas l'équipement tant que vous n'avez pas entièrement lu et compris le présent manuel, le manuel de l'utilisateur du tracteur ainsi que chacun des messages relatifs à la sécurité qui se retrouvent sur les symboles de sécurité posés sur le tracteur et l'équipement.

2.
Il est recommandé de porter un équipement de protection individuel (EPI) comprenant un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, l'opération, le réglage, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.

3. 
**UNE EXPOSITION PROLONGÉE À DES BRUITS INTENSES PEUT CAUSER UNE PERTE AUDITIVE PERMANENTE!**
De la machinerie en marche, que l'équipement soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente. Il est recommandé de porter des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit auquel l'opérateur est exposé dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit supérieur à 90 dB sur une période prolongée peut subir une perte auditive permanente totale. **REMARQUE :** la perte auditive causée par des bruits intenses (tracteurs, scie à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.

4. Dégagez la zone de travail des pierres, des branches et des obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou être encroués, causant des blessures ou des dommages.

5. Ne faites fonctionner l'équipement que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.

6. Assurez-vous que l'équipement est installé et ajusté correctement et en bon état de fonctionnement.

7. Veillez à ce que tous les grillages de sécurité et les signes de sécurité soient installés adéquatement et en bon état.

## 2.7 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTRETIEN

1. Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.

2. Observez les bonnes pratiques d'atelier.

   - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
   - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
   - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.

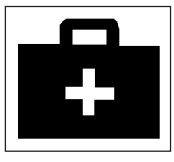
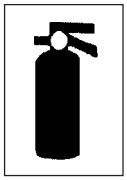
3. Prévoyez une ventilation suffisante. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.

4. Avant d'utiliser cet équipement, effectuez la procédure pour le mettre en état sécuritaire (page 10).

5. Ne travaillez jamais sur l'équipement sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.

6. Au moment d'ajuster ou d'entretenir l'équipement, ayez toujours recours à des dispositifs de protection personnelle tels que des protecteurs pour les yeux, les mains et les oreilles. Lorsque vous manipulez les lames, portez des gants épais ou en cuir.

7. S'il est nécessaire de remplacer des pièces lors de travaux de réglage ou d'entretien périodique, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.

8. 

Il convient d'avoir accès à un extincteur et à une trousse de premiers soins lorsque l'on effectue des travaux d'ajustement ou d'entretien sur l'équipement.

9. Serrez les boulons, les écrous et les vis de façon périodique et vérifiez que tous les raccords électriques et de canalisation de carburant sont fixés correctement pour s'assurer que l'équipement se trouve dans un état sécuritaire.

10. Une fois les travaux de réglage ou d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre l'équipement en marche.

## 2.8 SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

1. N'oubliez pas qu'il est important que vous lisiez le mode d'emploi et respectiez les symboles de sécurité qui se trouvent sur la déchiqueteuse sur chariot BXC. Nettoyez ou remplacez tout symbole de sécurité qui ne peut être lu et compris facilement. Ceux-ci ont été installés pour votre sécurité, de même que celle des autres. En tant qu'opérateur, il ne tient qu'à vous d'utiliser cet équipement de façon sécuritaire.
2. Toute pièce en mouvement constitue un danger potentiel. Un opérateur prudent ayant la sécurité à cœur et qui reconnaît les dangers potentiels et observe des pratiques sécuritaires raisonnables est sans pareil. Le fabricant a conçu la déchiqueteuse BXC sur chariot afin qu'elle soit utilisée alors qu'elle est munie de l'ensemble de ses caractéristiques de sécurité correctement installées, ce qui minimise le risque d'accidents. Étudiez le présent manuel dans le but de vous assurer que tous les dispositifs de sécurité ont été installés.
3. Fermez et fixez solidement le couvercle du rotor avant l'utilisation.
4. Fermez et fixez solidement l'ensemble des protecteurs, des déflecteurs et des grillages avant de démarrer et d'utiliser l'équipement.
5. Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner l'équipement. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité tous les ans.
6. Il est recommandé de porter un équipement de protection individuel comprenant des protecteurs auditifs, un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, l'opération, le réglage, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
7. Ne placez jamais une partie du corps à un endroit où elle se trouverait en danger si un mouvement survenait lors de l'assemblage, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation, du démontage ou du déplacement de l'équipement.
8. Avant de réparer, régler, entretenir ou débrancher l'équipement, **effectuez la procédure d'« état sécuritaire » :**
   - **débrayez l'entrainement;**
   - **arrêtez le moteur;**
   - **assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;**
   - **débranchez le câble des bougies;**
   - **fermez la valve d'alimentation en carburant;**
   - **bloquez et coincez les roues.**
9. Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
10. Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. N'envoyez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse, arrêtez l'équipement et **effectuez la procédure d'« état sécuritaire » :**
    Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.
11. Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
12. Ne laissez personne monter sur l'équipement lors de son transport. Il n'y a aucun endroit sécuritaire prévu pour un passager.
13. Ne laissez jamais les enfants ou des personnes sans autorisation faire fonctionner cet équipement ou se tenir à proximité.
14. Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
15. Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
16. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
17. La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
18. Ne dépassez pas une vitesse jugée sécuritaire lors du transport de l'équipement.

## 2.9 SÉCURITÉ RELATIVE AU MOTEUR À ESSENCE

### AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR LU ET COMPRIS LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN QUI ACCOMPAGNENT LE MOTEUR.

### AVERTISSEMENT. QUOI NE PAS FAIRE :

1. NE FAITES PAS fonctionner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un poison inodore et mortel.
2. NE PLACEZ PAS vos mains ou pieds près de pièces en mouvement ou en rotation.
3. NE CONSERVEZ, NE DÉVERSEZ ET N'UTILISEZ PAS d'essence près de flammes nues ou d'appareils comme un four, une fournaise ou un chauffe-eau qui utilisent une veilleuse ou qui peuvent créer une étincelle.
4. NE REMPLISSEZ PAS le réservoir à l'intérieur lorsque l'endroit n'est pas bien ventilé. Il est préférable de procéder au remplissage à l'extérieur.
5. NE REMPLISSEZ PAS le réservoir d'essence pendant que le moteur fonctionne. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Conservez le carburant dans des contenants de sécurité approuvés.
6. N'ENLEVEZ PAS le bouchon du réservoir d'essence pendant que le moteur fonctionne.
7. NE FAITES PAS fonctionner le moteur si de l'essence a été déversée. Éloignez l'équipement de l'essence déversée et évitez de créer toute source d'allumage tant que l'essence ne s'est pas évaporée.
8. NE FUMEZ PAS pendant le remplissage du réservoir d'essence.
9. N'ÉTOUFFEZ PAS le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
10. NE FAITES PAS fonctionner le moteur à des vitesses supérieures aux vitesses nominales. Cela pourrait entraîner des blessures.
11. NE MODIFIEZ PAS les ressorts de régulation, les mécanismes de régulation ou toute autre pièce qui pourrait faire augmenter la vitesse régulée.
12. NE MODIFIEZ PAS la vitesse du moteur sélectionnée par le fabricant d'origine de l'équipement.
13. NE VÉRIFIEZ PAS s'il y a présence d'étincelles alors que la bougie d'allumage ou le câble de la bougie d'allumage a été enlevé.
14. NE LANCEZ PAS le moteur si la bougie d'allumage a été enlevée. Si le moteur est noyé, lancez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.
15. NE FRAPPEZ PAS sur le volant moteur avec un objet dur ou un outil métallique, car le volant pourrait voler en éclats pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du moteur.
16. NE FAITES PAS fonctionner le moteur sans silencieux. Effectuez des inspections périodiques et remplacez le silencieux au besoin. Si le moteur est doté d'un déflecteur de silencieux, effectuez des inspections périodiques et remplacez le déflecteur au besoin par la pièce correspondante.
17. NE FAITES PAS fonctionner le moteur si une accumulation d'herbes, de feuilles, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.
18. N'UTILISEZ PAS le moteur sur un terrain non aménagé couvert de forêts, de broussailles ou d'herbes si aucun pare-étincelles n'est installé sur le silencieux. L'opérateur doit s'assurer que le pare-étincelles reste en état de fonctionnement. Cela est requis par la loi dans l'État de la Californie (article 4442 du California Public Resources Code). D'autres États ou provinces peuvent avoir des lois semblables. Les lois fédérales s'appliquent sur le territoire domanial.
19. NE TOUCHEZ PAS le silencieux, les ailettes ou le cylindre chauds : le contact pourrait causer des brûlures.
20. NE FAITES PAS fonctionner le moteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre n'est pas installé.

### AVERTISSEMENT. QUOI FAIRE :

1. ENLEVEZ TOUJOURS le fil de la bougie d'allumage lors de l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage accidentel.
2. GARDEZ les ailettes du cylindre et les pièces de régulation exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
3. EXAMINEZ le silencieux de temps à autre afin de vous assurer qu'il fonctionne de façon efficace. Un silencieux usé ou qui fuit doit être réparé ou remplacé, au besoin.
4. UTILISEZ de l'essence fraîche. L'essence qui n'est plus fraîche peut encrasser le carburateur et causer des fuites.
5. VÉRIFIEZ fréquemment les conduites d'essence et les raccords afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.

## 2.10 FORMULAIRE DE CONFORMITÉ

La société Wallenstein observe les normes générales relatives à la sécurité spécifiées par l'American Society of Agricultural and Biological Engineers (ASABE) et l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) des États-Unis. **Toute personne qui prévoit utiliser ou assurer l'entretien de la déchiqueteuse BXC a l'obligation de lire et de bien comprendre la TOTALITÉ des renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien contenus dans le présent manuel.**

N'utilisez pas la déchiqueteuse tant que vous n'avez pas pris connaissance de ces renseignements et ne laissez aucune autre personne l'utiliser si elle n'a pas fait de même. Lisez annuellement le manuel avant la mise en marche de l'équipement au début de la nouvelle saison.

Faites en sorte que cette révision périodique portant sur la SÉCURITÉ et le FONCTIONNEMENT devienne une pratique courante pour l'ensemble de vos équipements. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.

Une feuille de conformité est prévue pour la tenue de vos dossiers afin de démontrer que tous les opérateurs qui utiliseront l'équipement ont lu et compris les renseignements figurant dans le présent manuel de l'utilisateur et qu'ils ont reçu des consignes relativement au fonctionnement de l'équipement.

### FORMULAIRE DE CONFORMITÉ

| DATE | SIGNATURE DE L'EMPLOYÉ | SIGNATURE DE L'EMPLOYEUR |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

# 3 SYMBOLES DE SÉCURITÉ

1. Gardez en tout temps les symboles de sécurité propres et lisibles.
2. Remplacez tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible.
3. Si une pièce qui a été remplacée comportait un symbole de sécurité, la nouvelle pièce doit également afficher le symbole en question.
4. Les symboles de sécurité de la section 3 comportent tous un numéro de pièce. Utilisez ce numéro de pièce lorsque vous commandez des pièces de rechange.
5. On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de l'usine.

## 3.1 COMMENT INSTALLER LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ :

- Assurez-vous que l'aire où sera posé le symbole est propre et sèche.
- La température doit être supérieure à 10 °C (50 °F).
- Déterminez la position exacte où le symbole sera posé avant de retirer la pellicule protectrice.
- Retirez la plus petite partie de la pellicule protectrice.
- Alignez le symbole sur l'aire spécifiée et appuyez délicatement sur la partie exposée et collante du symbole.
- Retirez lentement le reste de la pellicule protectrice et appuyez sur le symbole en frottant pour le coller sur la surface.
- Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en y frottant la pellicule protectrice

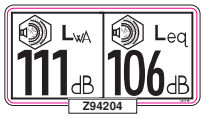
## 3.2 EXPLICATIONS DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ :

**Attention :** gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche afin d'éviter de graves blessures. Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de dégager les obstructions de la machine.

**Attention :** assurez-vous de bien lire et comprendre TOUTES **les consignes de sécurité et d'utilisation** comprises dans le manuel, et faites de même avec TOUTES les **étiquettes de sécurité** situées sur la machine. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur renseigné qui l'utilise PRUDEMMENT.

**Attention :** des objets peuvent être projetés dans les airs; prenez connaissance de la goulotte de décharge du matériel et restez à distance de celle-ci. La machine peut expulser des copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices.

**Attention :** la taille maximale des matières pouvant entrer dans la déchiqueteuse est de 75 mm (3,0 po). Si on tente de déchiqueter une pièce plus grande, le moteur pourrait caler, la déchiqueteuse pourrait subir un bris ou des blessures pourraient s'ensuivre.




**Attention :** l'équipement devient extrêmement chaud pendant son fonctionnement. Il est essentiel de porter une protection auditive, autrement des dommages permanents s'ensuivront. Lwa correspond au niveau de puissance acoustique tandis que Leq correspond au niveau acoustique équivalent.

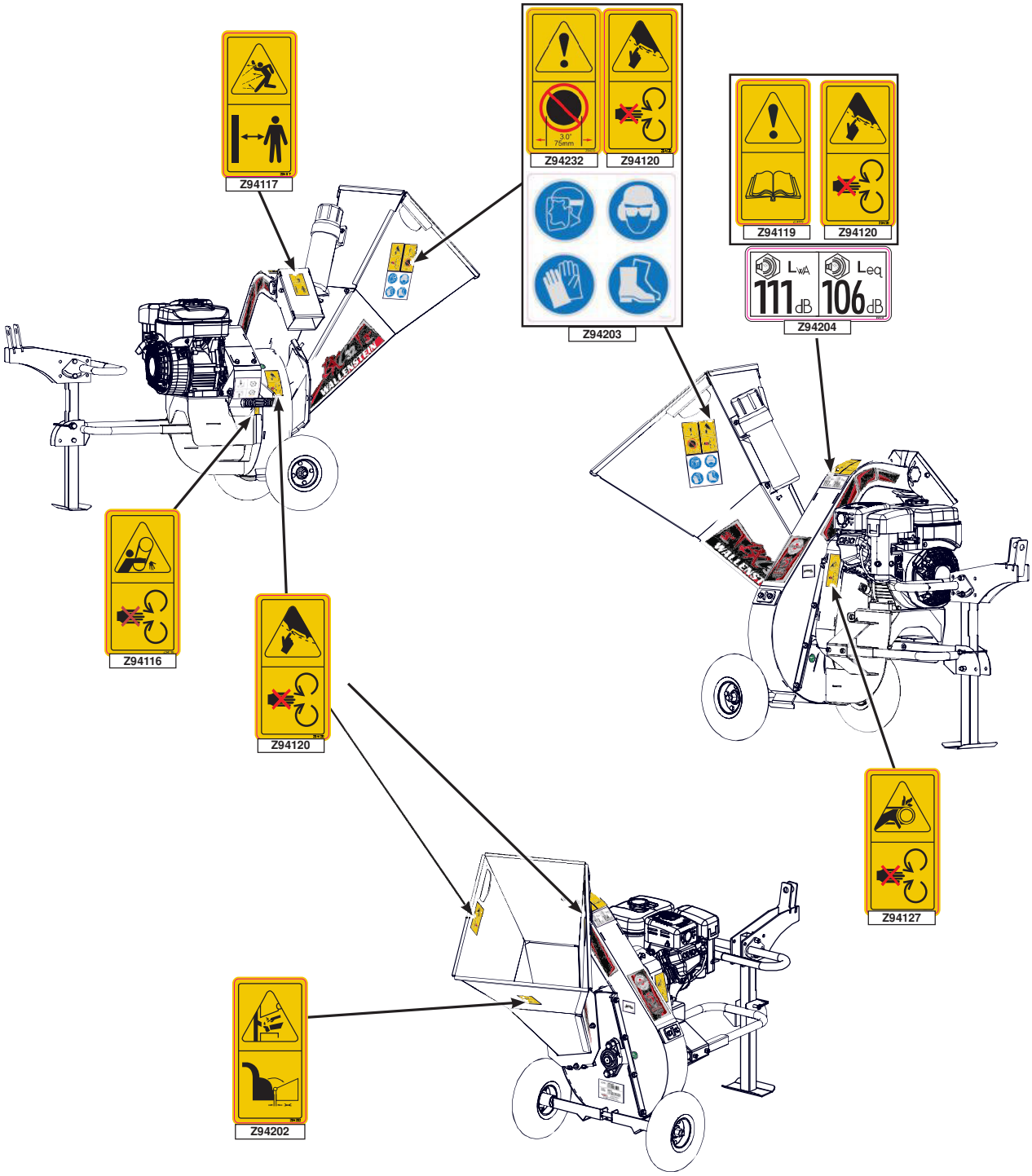
**Attention :** les pièces en rotation sont exposées ou se trouvent sous un garde. Ne tentez pas d'atteindre ces pièces si elles tournent. Gardez les mains, les vêtements amples et les cheveux longs à distance. Autrement, de graves blessures s'ensuivront.

**Attention :** le port d'un équipement de protection individuel (EPI) est requis pour faire fonctionner cet appareil. À défaut de porter un EPI, des blessures s'ensuivront.

## 3.3 POSITION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Les types de panneaux de sécurité et des emplacements de l'équipement sont montrés dans les illustrations ci-dessous. Afin d'observer de bonnes pratiques en matière de sécurité, il est essentiel de se familiariser avec les divers symboles de sécurité, le type d'avertissement et l'aire de travail ou la fonction particulière associée à l'aire de travail en question qui font appel au SENS DE LA PRUDENCE de l'utilisateur.

• Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!




RAPPEL – Si les symboles de sécurité ont été endommagés, enlevés, s'ils sont devenus illisibles, ou si de nouvelles pièces ne comportant pas de symboles de sécurité ont été installées, il est essentiel de poser de nouveaux symboles de sécurité. On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un concessionnaire autorisé.

# 4 FONCTIONNEMENT

## SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

- N'oubliez pas qu'il est important que vous lisiez le mode d'emploi et respectiez les symboles de sécurité qui se trouvent sur la déchiqueteuse BXC. Ceux-ci ont été installés pour votre sécurité, de même que celle des autres. En tant qu'opérateur, il ne tient qu'à vous d'utiliser cet équipement de façon sécuritaire.
- Il est recommandé de porter un équipement de protection individuel comprenant des protecteurs auditifs, un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, le fonctionnement, le réglage l'entretien, la réparation, ou le déblocage de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** avant de réparer, de régler ou d'entretenir l'équipement.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
- Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. N'envoyez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez l'équipement, fermez le moteur, placez la clé de contact dans votre poche et attendez que toutes les pièces mobiles d'arrêtent avant d'enlever ces matières ou de débloquer l'équipement. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.
- Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- Ne laissez aucun passager se déplacer sur l'équipement. Il n'y a aucun endroit sécuritaire prévu pour un passager.
- Ne laissez jamais les enfants ou des personnes sans autorisation faire fonctionner cet équipement ou se tenir à proximité.
- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Ne dépassez pas une vitesse jugée sécuritaire lors du transport de l'équipement.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

## 4.1 À L'INTENTION DE L'OPÉRATEUR OU DU PROPRIÉTAIRE

Les déchiqueteuses Wallenstein BXC32 sont conçues pour déchiqueter et hacher les restes de bois d'œuvre, de petits arbres, des buissons, des branches et d'autres débris de bois. Le matériel déchiqueté est assez fin pour être composté ou utilisé de différentes façons.

**Il appartient à l'opérateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre opérateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité. La sécurité concerne tout le monde. En suivant les procédures recommandées, cela crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et autour de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.**

De nombreuses caractéristiques comprises dans l'équipement ont été introduites suite aux suggestions de clients comme vous. Lisez attentivement le présent manuel afin d'apprendre comment utiliser la déchiqueteuse de façon sécuritaire et avec une efficacité maximale. En suivant ces instructions tout en observant un bon programme d'entretien, votre déchiqueteuse BXC32 fonctionnera de nombreuses années sans problèmes.

### 4.1.1 IMPORTANT

**Assurez-vous que tous les opérateurs comprennent comment** mettre la machine à **l'état sécuritaire** avant de l'utiliser :

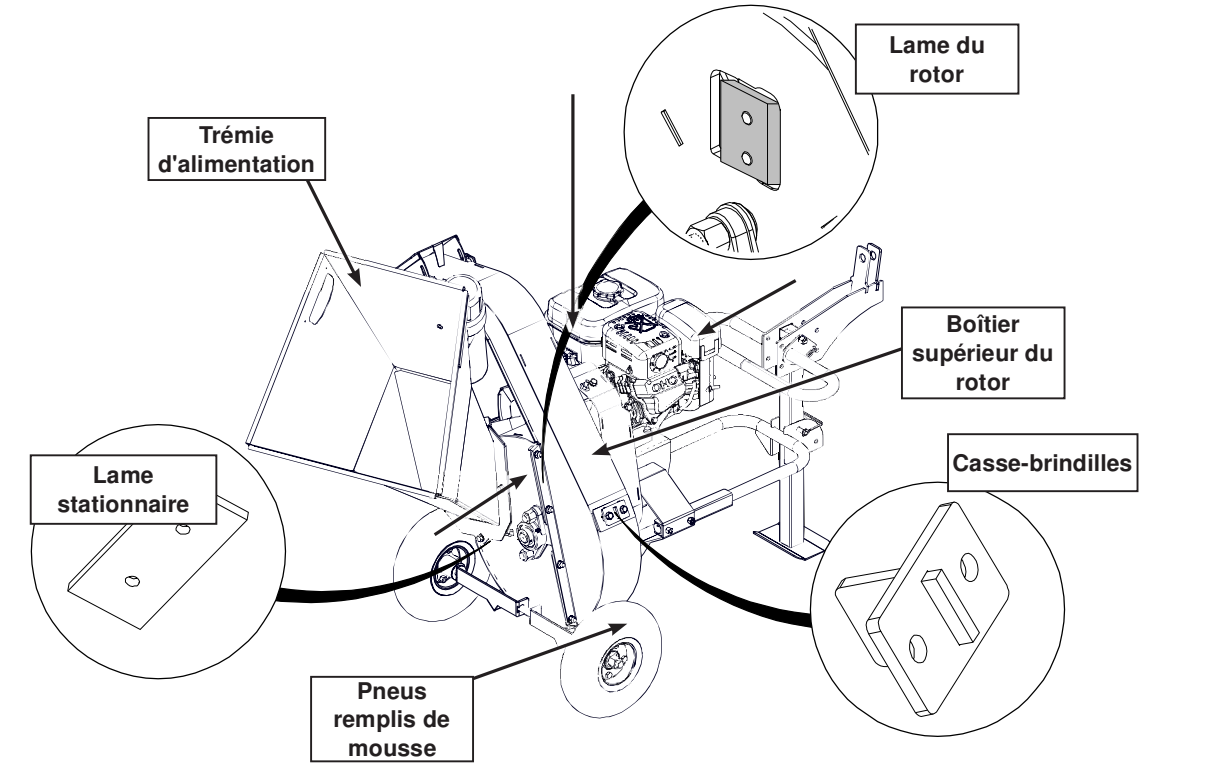
- **débrayez l'entrainement;**
- **arrêtez le moteur;**
- **assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;**
- **débranchez le câble des bougies;**
- **fermez la valve d'alimentation en carburant;**
- **bloquez et coincez les roues.**

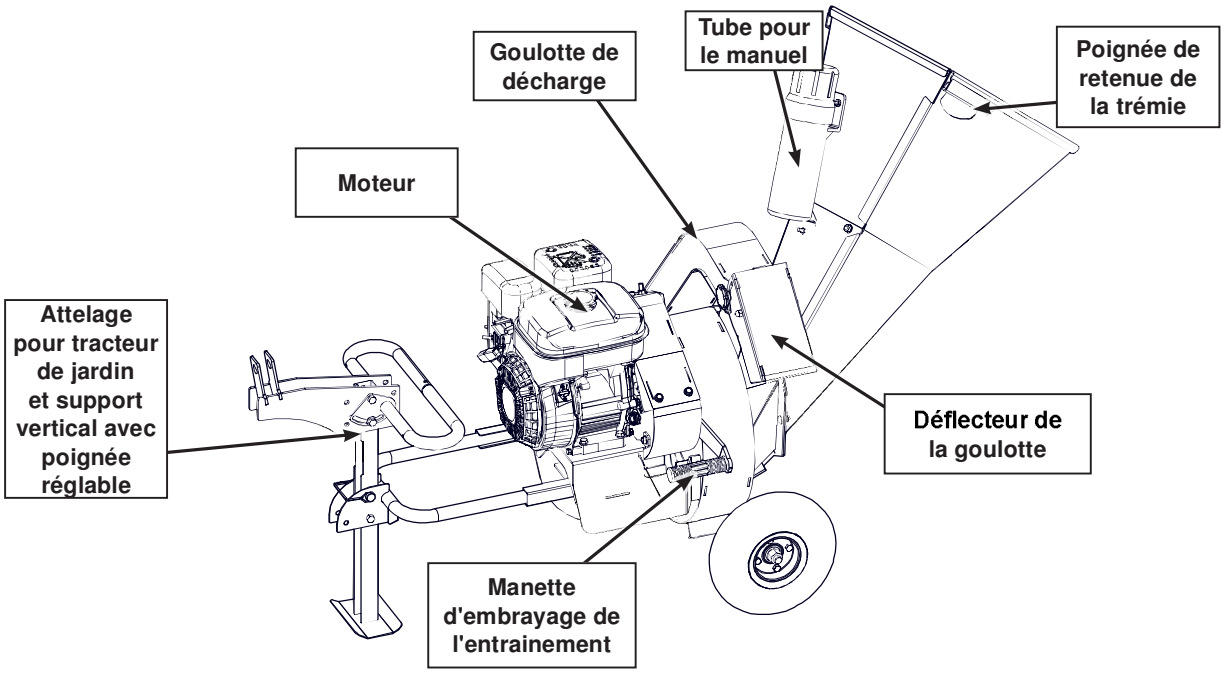
## 4.2 COMPOSANTS DE L'ÉQUIPEMENT

La déchiqueteuse BXC Wallenstein est conçue pour déchiqueter le bois de façon rapide et efficace.

Les principaux composants de la déchiqueteuse BXC sont illustrés ici. Veuillez prendre connaissance de cette section, puisque de nombreuses descriptions de composants qui s'y retrouvent sont utilisées dans tout le manuel afin d'en expliquer le fonctionnement et les mesures de sécurité à prendre.

Pour une analyse détaillée des pièces, rendez-vous chez votre concessionnaire ou visitez le site Web de Wallenstein, où vous pourrez télécharger le ***Manuel des pièces BXC*** selon votre modèle.





Tube pour le manuel
Goulotte de décharge
Poignée de retenue de la trémie
Moteur
Attelage pour tracteur de jardin et support vertical avec poignée réglable
Déflecteur de la goulotte
Manette d'embrayage de l'entrainement

## 4.3 RODAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation de la déchiqueteuse, on recommande de vérifier les éléments mécaniques suivants :

A. **Après avoir fait fonctionner l'équipement pendant une heure :**

1. Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** avant de vérifier tout composant.
2. Serrez l'ensemble des pièces de fixation et de quincaillerie.
3. Vérifiez l'état des roulements du rotor.
4. Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.
5. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel coincé. Enlevez tout matériel entremêlé ou coincé avant de reprendre le travail.
6. Lubrifiez tous les raccords de graissage au besoin.

B. **Après avoir fait fonctionner l'équipement pendant 10 heures :**

1. Reprenez les étapes 1 à 6 ci-dessus.
2. Passez ensuite au calendrier d'entretien normal défini dans la section sur l'entretien.

## 4.4 LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHE

L'utilisation efficace et sécuritaire de la déchiqueteuse BXC Wallenstein demande que chaque opérateur lise et comprenne les procédures d'opération ainsi que l'ensemble des mesures de précaution liées à la sécurité indiquées dans la présente section. Une liste de vérifications avant la mise en marche est mise à la disposition de l'opérateur. Il est important de suivre la liste, et ce, tant pour des raisons de sécurité personnelle que pour préserver le bon état mécanique de l'équipement.

Avant d'utiliser la déchiqueteuse et après son utilisation, il convient de vérifier les éléments suivants :

| Liste de vérification avant | ✓ |
|---|---|
| Inspectez et lubrifiez l'équipement d'après le calendrier d'entretien précisé à la section sur l'entretien. | |
| Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matériaux emmêlés. | |
| Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires. | |
| Vérifiez que tous les roulements tournent librement. Remplacez tout élément grippé ou dont le mouvement n'est pas doux. | |
| Vérifiez et assurez-vous que l'ensemble des couvercles, des protecteurs et des grillages sont installés solidement et qu'ils fonctionnent tels qu'ils | |
| Vérifiez toutes les pièces de fixation et serrez-les au besoin. Assurez-vous que l'équipement fonctionne et est dans un bon état de marche. | |
| Veillez à ce que l'équipement de protection individuelle comprenant un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection, un gilet de sécurité, une protection de l'ouïe et des | |
| Assurez-vous qu'aucun bijou ni vêtement ample n'est porté et que les longs cheveux sont attachés. | |

## 4.5 COMMANDES

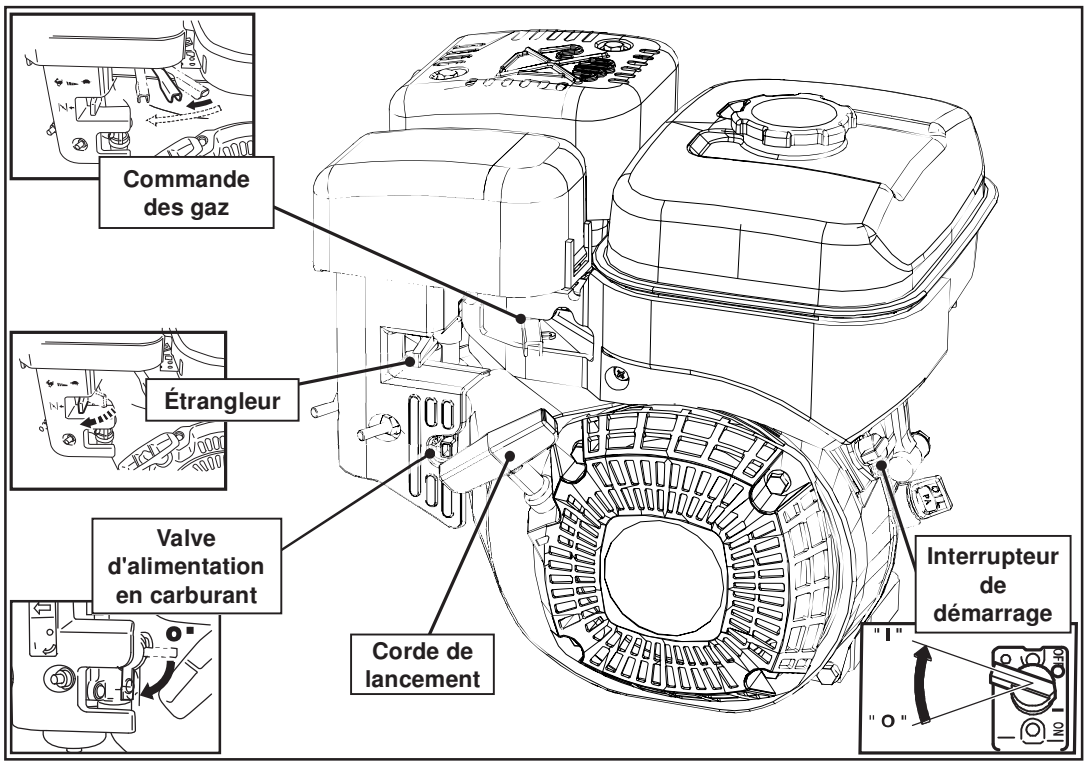
Veuillez consulter la présente section du manuel afin vous familiariser avec la position et la fonction de chacune des commandes de l'équipement avant de commencer à l'utiliser. Le fait de vous familiariser avec les commandes vous permettra de tirer avantage de toutes les caractéristiques de la déchiqueteuse BXC, puis de vous en servir selon les conditions.

On recommande à tous les opérateurs de se familiariser avec la position et la fonction de chacune des commandes avant de commencer à utiliser l'équipement.

### 4.5.1 MOTEUR BXC32 :

Un moteur Subaru SP210 de 211 cc est utilisé sur l'équipement BXC32. **Pour obtenir des instructions plus détaillées, lisez le mode d'emploi du fabricant du moteur avant de commencer à utiliser l'équipement.**

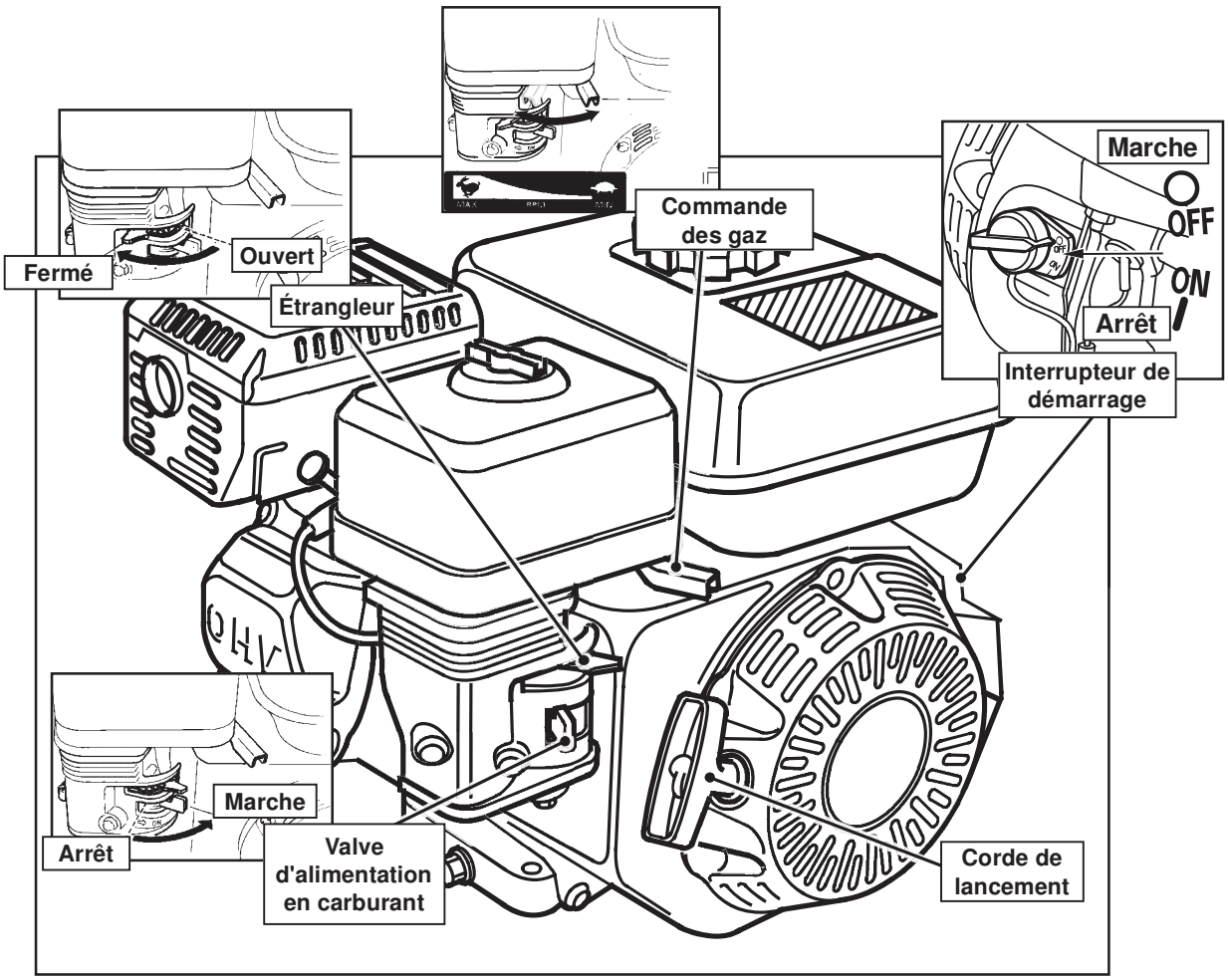
- **Interrupteur d'allumage :**
  Cet interrupteur commande l'alimentation électrique du système électrique du moteur. Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le système électrique en fonction et faire démarrer le moteur. Tournez l'interrupteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour arrêter le moteur.
- **Valve d'alimentation en carburant :**
  Cette valve contrôle l'alimentation en essence du moteur. Tournez la valve à angle droit par rapport à la conduite d'essence pour couper l'alimentation en essence, et placez-la parallèlement à la conduite d'essence pour rétablir l'alimentation.
- **Commande des gaz :**
  Ce levier contrôle le nombre de tours/minute du moteur. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse du moteur et dans le sens contraire pour la réduire.
- **Étrangleur :**
  Ce bouton contrôle la position de l'étrangleur. Tirez sur le bouton pour fermer l'étrangleur et démarrer le moteur lorsque celui-ci est froid. Poussez sur le bouton pour ouvrir l'étrangleur lorsque le moteur se réchauffe. Poussez toujours à fond sur le bouton lorsque vous utilisez l'équipement.
- **Corde de lancement :**
  Cette corde rétractable munie d'une barre en T est utilisée pour faire démarrer le moteur. Tenez solidement la barre en T et donnez un coup sec pour démarrer le moteur.



## 4.5.2 MOTEUR BXC32H :

L'équipement BXC32H comporte un moteur Honda GX200 de 196 cc. **Pour obtenir des instructions plus détaillées, lisez le mode d'emploi du fabricant du moteur avant de commencer à utiliser l'équipement.**

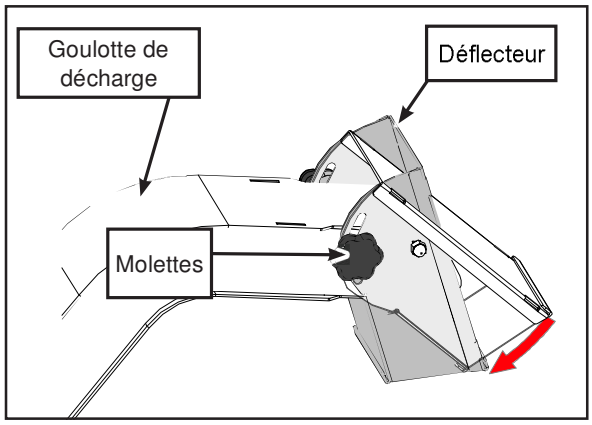
- **Interrupteur d'allumage :**
  Cet interrupteur commande l'alimentation électrique du système électrique du moteur. Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le système électrique en fonction et faire démarrer le moteur. Tournez l'interrupteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour arrêter le moteur.
- **Valve d'alimentation en carburant :**
  Cette valve contrôle l'alimentation en essence du moteur. Glissez la manette vers la droite pour couper l'alimentation en essence, et vers la gauche pour la rétablir.
- **Commande des gaz :**
  Cette manette contrôle le nombre de tours/minute du moteur. Glissez la manette vers la gauche pour augmenter la vitesse du moteur, et vers la droite pour la réduire.
- **Étrangleur :**
  Ce bouton contrôle la position de l'étrangleur. Glissez la manette vers la gauche pour fermer l'étrangleur pour faciliter le démarrage lorsque le moteur est froid. Glissez la manette vers la droite pour ouvrir l'étrangleur lorsque le moteur s'est réchauffé. La manette doit toujours être complètement glissée vers la droite lors de l'utilisation de l'équipement.
- **Corde de lancement :**
  Cette corde rétractable munie d'une barre en T est utilisée pour faire démarrer le moteur. Tenez solidement la barre en T et donnez un coup sec pour démarrer le moteur.



### 4.5.3 DÉFLECTEUR DE LA GOULOTTE :

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur à l'extrémité afin que les copeaux aillent exactement à l'endroit désiré. Le déflecteur est tenu en place par deux molettes.

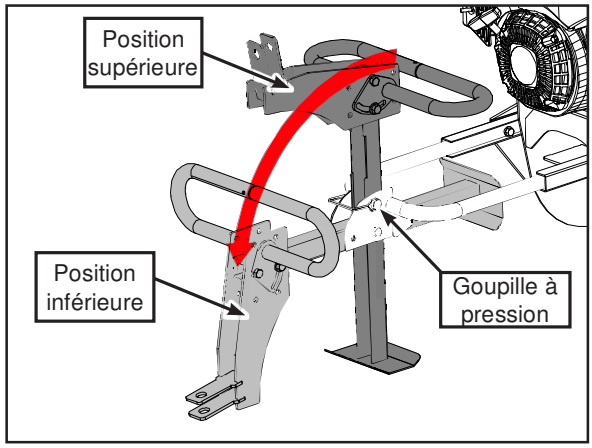
1. Desserrez les deux molettes, puis déplacez le déflecteur sur la position souhaitée.
2. Verrouillez le déflecteur en place en serrant les molettes.




### 4.5.4 ATTELAGE / SUPPORT AVEC POIGNÉE :

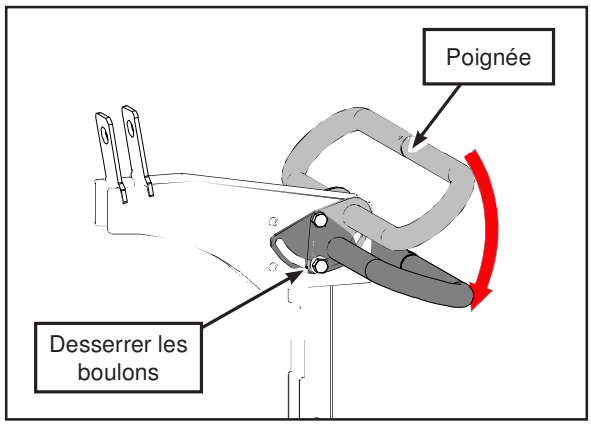
L'équipement BXC est muni d'un ensemble multifonctionnel avec attelage pour tracteur de jardin ou support vertical et poignée réglable. Dans la position supérieure, l'ensemble se transforme en support avec poignée, tandis que dans la position inférieure, le support devient un attelage pour tracteur de jardin. Verrouillez le support sur l'une ou l'autre des deux positions à l'aide de la goupille à pression.

Assurez-vous que l'équipement est bien fixé pour ne pas qu'il bouge pendant le déchiquetage du bois.




### 4.5.5 POIGNÉE RÉGLABLE :

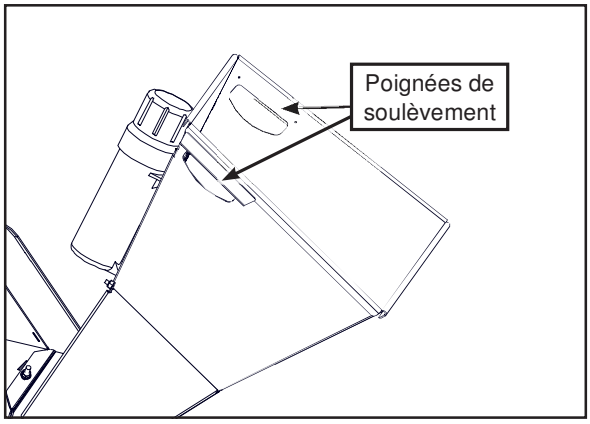
L'ensemble multifonctionnel avec attelage pour tracteur de jardin ou support vertical comporte une poignée réglable. Desserrez les deux boulons puis réglez adéquatement la poignée vers le haut ou le bas au besoin. Employez la poignée pour soulever l'attelage afin de déplacer l'équipement vers un nouvel endroit de travail.




### 4.5.6 POIGNÉES DE SOULÈVEMENT DE LA GOULOTTE D'ALIMENTATION :

La goulotte d'alimentation comporte des poignées permettant de la soulever. Pour déplacer la déchiqueteuse vers un nouveau lieu de travail, saisissez les poignées et inclinez lentement l'équipement jusqu'à ce que la flèche d'attelage ne touche plus au sol. L'équipement est équilibré afin de faciliter son déplacement de cette façon.

Assurez-vous que l'équipement est bien fixé pour ne pas qu'il bouge pendant le déchiquetage du bois.

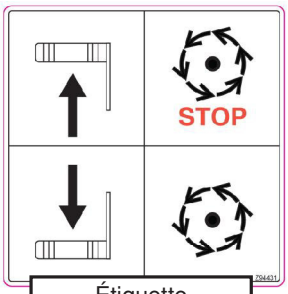


## 4.5.7 POIGNÉE D'EMBRAYAGE DE L'ENTRAINEMENT :

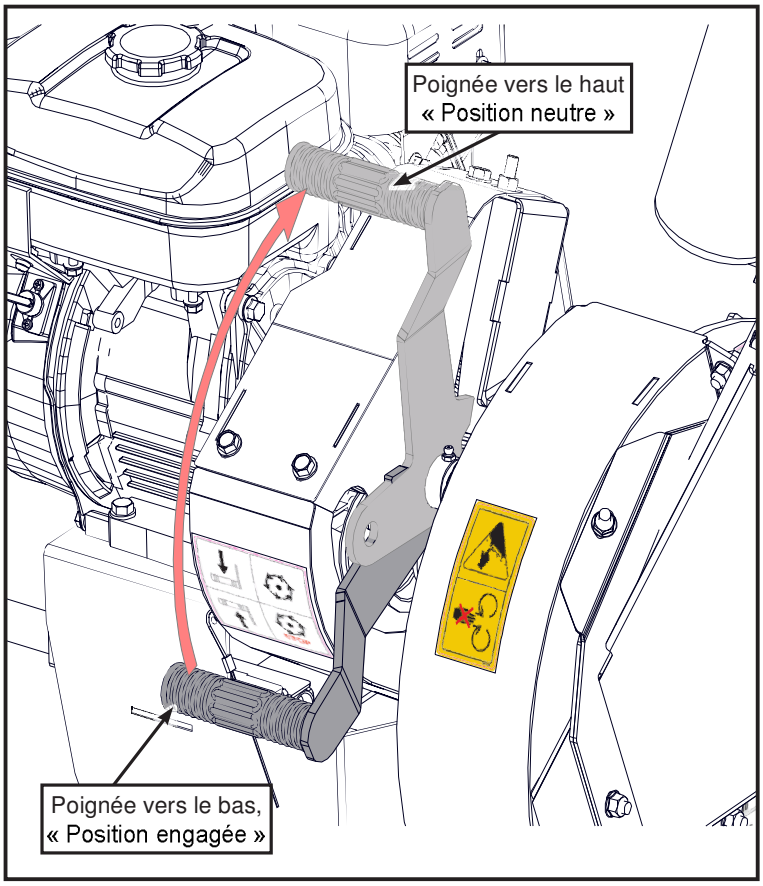
La poignée d'embrayage de l'entrainement contrôle la poulie employée pour mettre sous la tension la courroie en V, qui lance le rotor de la déchiqueteuse. La poignée comporte une position d'embrayage avec ressort excentrique, ainsi qu'une position de débrayage.

1. **Position d'entrainement :** pour mettre la courroie d'entrainement sous tension et embrayer le rotor, tirez la poignée vers le bas. Le ressort excentrique gardera la poignée dans cette position d'entrainement. Le rotor atteindra sa pleine vitesse de fonctionnement.
2. **Position neutre :** pour arrêter la rotation du rotor, tirez la poignée vers le haut. Le ressort excentrique gardera la poignée dans cette position neutre. Le rotor cessera progressivement de tourner, puis s'arrêtera.

**Attention :** soyez conscient que le rotor continuera de tourner pendant quelques minutes après son débrayage. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'accéder à la machine de quelque façon que ce soit.




Étiquette d'instruction pour l'embrayage de l'entrainement




## 4.6 RÉGLAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Utilisez la procédure qui suit afin de préparer et de régler l'équipement sur le chantier : Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche, vérifiez que le réservoir de carburant est plein, et assurez-vous que l'opérateur porte l'équipement de protection individuel (EPI).

1. Placez la déchiqueteuse sur le lieu de travail.
2. Vérifiez que l'équipement repose de façon stable sur un sol de niveau et assurez-vous que la zone de travail est exempte d'obstacles.

**IMPORTANT**
La déchiqueteuse doit reposer de façon stable sur une surface de niveau pendant son fonctionnement. L'emploi de l'équipement sur un sol inégal constitue un danger et pourrait endommager la déchiqueteuse.

3. Si la déchiqueteuse est attelée sur un tracteur de jardin, assurez-vous que le frein du tracteur est appliqué et que ses roues ont été bloquées.
4. Vérifiez que la trémie d'alimentation est exempte de débris.
5. Orientez le déflecteur au besoin.

**IMPORTANT**
Positionnez l'équipement de sorte que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement à l'écart du poste de travail de l'opérateur.

## 4.7 FONCTIONNEMENT SUR LE TERRAIN

### SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

- N'oubliez pas qu'il est important que vous lisiez le mode d'emploi et respectiez les symboles de sécurité qui se trouvent sur la déchiqueteuse. Ceux-ci ont été installés pour votre sécurité, de même que celle des autres. En tant qu'opérateur, il ne tient qu'à vous d'utiliser cet équipement de façon sécuritaire.
- Le port d'un équipement de protection individuel est recommandé. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** avant de réparer, de régler ou d'entretenir l'équipement.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
- Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. N'envoyez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse, inspectez la machine afin de vérifier s'il y a des pièces endommagées ou desserrées avant de recommencer votre travail.
- Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- Ne laissez jamais les enfants ou des personnes sans autorisation faire fonctionner cet équipement ou se tenir à proximité.
- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- Soyez conscient de la taille et de la forme du matériel; des branches et des billots déformés peuvent se déplacer de façon imprévisible tandis qu'ils sont insérés dans la déchiqueteuse, et ils peuvent également entraîner des blessures. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.
- Ne travaillez pas seul, il est plus sécuritaire de travailler en groupes de deux dans le cas où une urgence surviendrait.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de la déchiqueteuse pendant qu'elle est en marche.
- Débrayez la déchiqueteuse et coupez le fonctionnement du moteur lorsque l'équipement est laissé sans surveillance.

**Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.**

Bien que la déchiqueteuse BXC soit facile à utiliser, chaque opérateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire. Lorsque vous préparez cet équipement en vue de l'utilisation, suivez la procédure suivante :

### 4.7.1. PRÉPARATION

- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
- Chaque opérateur doit avoir reçu une formation adéquate et bien connaître les étapes d'installation et de fonctionnement de la déchiqueteuse ainsi que de ses composants.
- Passez en revue les composants de l'équipement (consultez la section 4.2).
- Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche (consultez la section 4.4) et suivez chacune des étapes.
- Passez en revue la position et la fonction de toutes les commandes (consultez la section 4.5).
- Examinez l'aire de travail, puis positionnez l'équipement dans un endroit de niveau et dégagé. Ne mettez pas l'équipement en marche tant qu'il n'est pas bien positionné.
- Installez l'équipement (consultez la section 4.7).
- Chaque personne doit porter **l'équipement de protection individuel** approprié lorsqu'elle fait fonctionner la déchiqueteuse sur chariot ou travaille à proximité de celle-ci. Cet équipement est conçu pour éviter que le personnel qui se trouve à proximité ne se blesse. Voici les éléments à considérer, entre autres :
  - des chaussures de sécurité munies de semelles antidérapantes;
  - des lunettes de sécurité ou un écran facial;
  - une protection auditive;
  - des gants épais ou en cuir.

## 4.7.2. PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Après avoir suivi la procédure de préparation et d'utilisation sécuritaire, la déchiqueteuse devrait être programmée et prête à l'emploi.

1. Placez l'interrupteur de démarrage sur la position « marche » (ON).
2. Ouvrez la valve d'alimentation en carburant, puis réglez la vitesse du moteur sur un régime moyennement bas.
3. Si le moteur est froid, fermez l'étrangleur.
4. Tirez sur la corde de lancement pour démarrer le moteur.
5. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour qu'il se réchauffe.
6. Ouvrez l'étrangleur.
7. Pour mettre le rotor en mouvement, déplacez lentement la manette de l'embrayage vers le bas pour actionner l'entrainement.

**Attention :**
**Le moteur pourrait caler si vous actionnez l'embrayage trop rapidement.**

8. Déplacez la commande des gaz sur le régime de fonctionnement élevé du moteur pour l'amener à sa vitesse maximale.
9. Commencez à insérer du matériel dans la trémie d'alimentation pour commencer le déchiquetage.

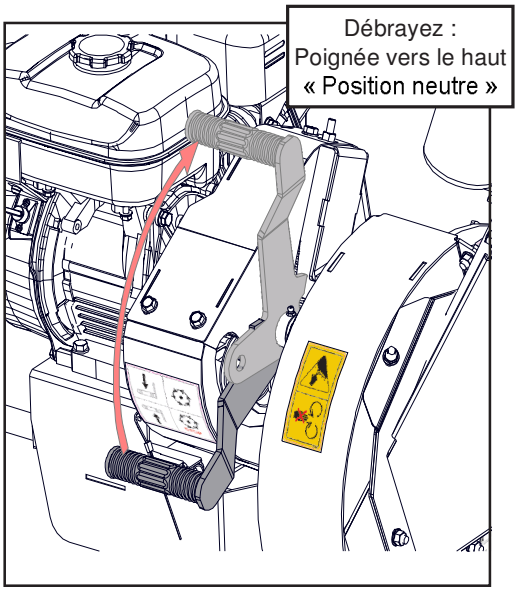
## 4.7.3. PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Arrêtez d'alimenter l'équipement.
2. Réglez la vitesse du moteur sur un bas régime pour ralentir le moteur. Patientez de 10 à 15 secondes pour que la vitesse diminue.
3. Débrayez l'entrainement.
4. Fermez l'interrupteur de démarrage pour arrêter le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées.
5. Fermez la valve d'alimentation en carburant.

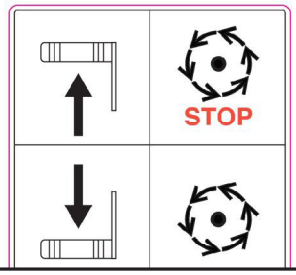
## 4.7.4 ARRÊT D'URGENCE

En cas d'urgence :

- **débrayez l'entrainement;**
- **arrêtez le moteur;**
- réglez la situation d'urgence avant de redémarrer le moteur et de continuer votre travail.




**Attention :** soyez conscient que le rotor continuera de tourner pendant quelques minutes après son débrayage. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'accéder à la machine de quelque façon que ce soit.




Étiquette d'instruction pour l'embrayage de l'entrainement

## 4.7.5 FONCTIONNEMENT DE LA DÉCHIQUETEUSE

La déchiqueteuse BXC est une machine puissante et robuste dont la conception simple permet le déchiquetage constant des billes d'un diamètre maximal de **75 mm (3 po).**

Portez toujours un équipement de protection individuel (EPI) lorsque vous faites fonctionner l'équipement. Cela comprend, notamment, un casque de sécurité, des chaussures de protection dotées d'une semelle antidérapante, des lunettes de protection ou un écran facial, des gants épais, une protection de l'ouïe et des vêtements protecteurs.

Ne mettez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières solides dans la déchiqueteuse. Si une telle matière pénètre dans la déchiqueteuse, arrêtez-la immédiatement afin de procéder à une inspection détaillée.

Si vous ouvrez des protecteurs afin de procéder à une inspection, la machine doit toujours être dans un **état sécuritaire** :

- **débrayez l'entrainement;**
- **arrêtez le moteur;**
- **assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;**
- **débranchez le câble des bougies;**
- **fermez la valve d'alimentation en carburant;**
- **bloquez et coincez les roues.**

Inspectez la machine pour vérifier si elle présente des pièces endommagées ou desserrées; réparez ou remplacez les pièces au besoin avant de recommencer à travailler.

**Une fois que le rotor a atteint sa pleine vitesse de fonctionnement :**

- Glissez lentement le bois dans la trémie d'alimentation de la déchiqueteuse et poussez-le vers le rotor. À mesure que le bois pénètre dans l'équipement, le rotor tirera les pièces de bois à l'intérieur.
- Ne forcez pas l'entrée de matériel dans la trémie ou le rotor. Il est préférable d'employer une légère pression et un mouvement lent et régulier.
- Si le rotor commence à ralentir, cessez l'avance et attendez que le rotor ait repris sa pleine vitesse avant de recommencer à alimenter la trémie.
- Ne mettez pas la main dans la trémie d'alimentation au-delà de l'ouverture pour éviter tout contact avec les lames du rotor.
- Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans le rotor tout morceau qui ne s'insère pas par lui-même et qui reste dans la trémie.

## 4.7.6 CONSEILS POUR LE FONCTIONNEMENT :

1. Ébranchez les branches qui ont un diamètre de plus d'un pouce (2,5 cm) avant de les charger dans la trémie. Ceci empêchera l'arbre de bloquer le chargement de la trémie d'alimentation.
2. Alignez la déchiqueteuse à l'arbre afin de le charger directement dans la table d'alimentation; le chargement sera plus facile et ceci diminuera le temps de manipulation du matériel
3. Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout glissement ou trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
4. Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans le rotor tout morceau qui ne s'insère pas par lui-même et qui reste dans la trémie.

**Attention :** ne mettez jamais les mains dans la trémie d'alimentation; utilisez plutôt un bâton ou une branche afin de pousser tout morceau coincé dans les galets. Si le bourrage persiste, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bourrage.
**Ne prenez pas le risque de vous coincer la main dans les galets.**

**Sac collecteur :**

Le modèle BXC comporte une goulotte de décharge qui peut recevoir un sac collecteur disponible en option pour les copeaux (n° Z99006). Le sac collecteur peut contenir 28 litres (2,7 pi³) de copeaux et est constitué d'un matériau synthétique résistant aux moisissures. Il s'agit d'un matériau poreux qui permet à l'air poussé par le rotor de circuler à travers la paroi du sac sans nuire à la récupération des copeaux.

- Soulevez le déflecteur et glissez le sac collecteur sur l'extrémité de la goulotte de décharge.
- Installez la sangle de retenue à l'extrémité du sac pour le fixer à la goulotte.
- Lorsque le sac est plein, desserrez la sangle, enlevez le sac et videz son contenu là où l'on accumule les copeaux.
- Ouvrez la fermeture à glissière de la partie inférieure du sac, et déposez les copeaux à l'endroit désiré.
- Fermez la fermeture à glissière et fixez le sac à nouveau à la goulotte de décharge.

## 4.7.7 DÉBOURRAGE :

Bien que l'équipement soit conçu pour traiter une grande diversité de matières sans problème, il arrive que des bourrages se forment. Lorsque la machine se bloque, suivez la procédure qui suit pour la débloquer :

1. Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** avant de commencer à la débloquer (consultez la section 4.9.5).
2. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
3. Tirez le matériel hors de la trémie d'alimentation de la déchiqueteuse. Assurez-vous que tout le matériel est sorti et que rien n'est coincé ou inséré entre l'ouverture et le rotor.
4. Tirez sur le matériel pour le retirer de la goulotte de décharge. Utilisez un bâton pour dégager tout matériel coincé dans la goulotte de décharge. Rien ne doit rester dans cette partie.

e. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.

f. Démarrez le moteur et reprenez le travail.

**AVERTISSEMENT**

Le protecteur de l'équipement a été enlevé ou le couvercle du rotor a été ouvert sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement alors que son protecteur a été enlevé ou que le couvercle est ouvert.

## 4.7.8 BOURRAGE IMPORTANT :

a. Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** avant de commencer à la débloquer (consultez la section 4.9.5).

b. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.

c. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor et enlevez les huit boulons.

d. Enlevez le matériel bloqué dans le compartiment du rotor.

e. Nettoyez la goulotte de décharge

f. Inspectez le boîtier inférieur du rotor et retirez tous les débris.

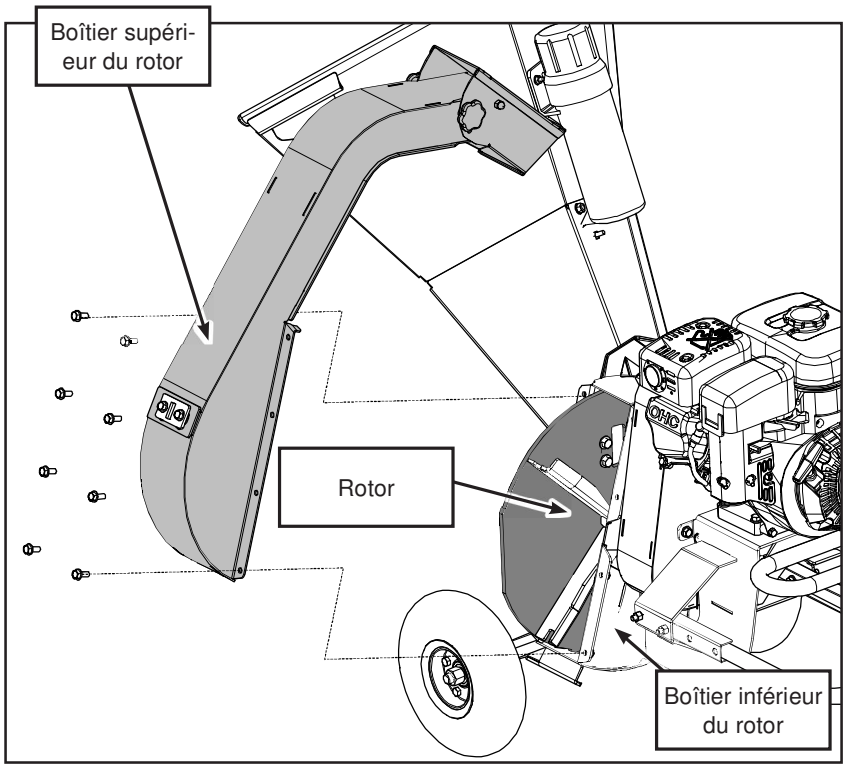
g. Au besoin, faites tourner le rotor : **très soigneusement** et lentement, tournez-le à la main afin de vous assurer qu'il n'y a rien de bloqué entre le rotor et les lames stationnaires. **N'essayez pas d'atteindre le boîtier du rotor tandis que le rotor est en mouvement.**

**Attention :** Soyez conscient que le rotor est muni de deux lames déchiqueteuses. Par conséquent, si vous voulez aller dégager un bourrage dans le compartiment du rotor avec vos mains, il faut user de grande prudence.

h. Assemblez le boîtier supérieur du rotor sur la déchiqueteuse.

i. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.

j. Démarrez le moteur et reprenez le travail.



# 5 ENTREPOSAGE

## SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

- Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.
- Entreposez l'équipement dans un endroit sec sur une surface horizontale. Supportez le châssis avec des planches si cela est nécessaire.

## 5.1 ENTREPOSAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Après une saison d'utilisation ou au moment où l'on ne prévoit pas employer l'équipement pendant une période prolongée, veillez à inspecter minutieusement tous les systèmes importants de la déchiqueteuse. Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé pour prévenir tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail.

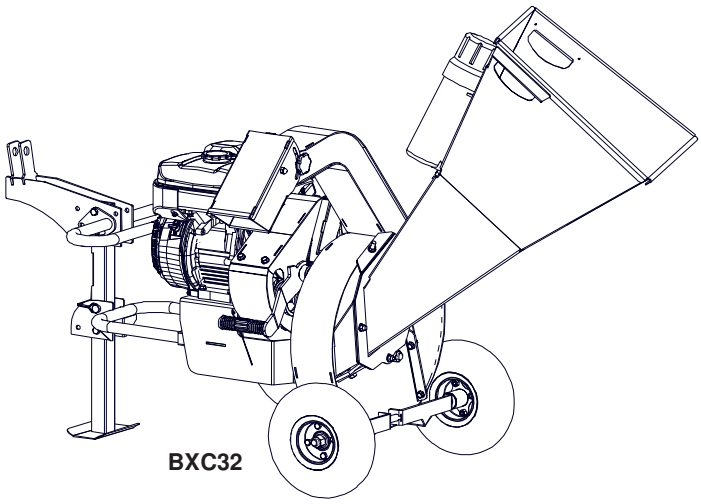
Suivez la procédure qui suit avant d'entreposer l'équipement :

1. Enlevez tout matériel ou résidu de l'équipement.
2. Enlevez le sac collecteur, si vous en avez acheté un en option, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec et sécuritaire.
3. Lavez l'équipement à fond en utilisant un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'arrosage pour déloger les saletés, la boue et les débris.
4. Assurez-vous que tous les raccords graisseurs ont été remplis de graisse afin d'éliminer l'eau qui pourrait s'être infiltrée lors du lavage.
5. Inspectez toutes les pièces pivotantes pour repérer la présence éventuelle de tout matériel coincé ou entremêlé. Enlevez tout le matériel entremêlé.
6. Faites fonctionner l'équipement pendant quelques minutes afin d'éliminer l'humidité qui pourrait y être présente.
7. Pour réduire le risque de condensation et de contamination, entreposez la déchiqueteuse en faisant préalablement le plein de carburant traité. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour vous assurer que le carburant traité passe à travers tout le système d'alimentation en carburant. Consultez le manuel du moteur pour connaitre la procédure adéquate à suivre.
8. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.
9. Il est préférable d'entreposer l'équipement à l'intérieur. S'il n'est pas possible d'entreposer l'équipement à l'intérieur, couvrez-le avec une bâche imperméable que vous attacherez solidement.
10. Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
11. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.

## 5.2 REMISE EN MARCHE APRÈS ENTREPOSAGE

Après une période d'entreposage, suivez la procédure suivante pour remettre l'équipement en marche :

1. Enlevez la bâche qui recouvre l'équipement si tel est le cas.
2. Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche et suivez chacune des étapes.



BXC32

# 6 ENTRETIEN

## SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTRETIEN

- Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.
- Observez les bonnes pratiques d'atelier.
  - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
  - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
  - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.
- Prévoyez une ventilation suffisante. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous de le positionner dans un mode de fonctionnement sécuritaire :
  - **débrayez l'entraînement;**
  - **arrêtez le moteur;**
  - **assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;**
  - **débranchez le câble des bougies;**
  - **fermez la valve d'alimentation en carburant;**
  - **bloquez et coincez les roues.**
- Ne travaillez jamais sur l'équipement sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.
- Au moment d'ajuster ou d'entretenir l'équipement, ayez toujours recours à des dispositifs de protection personnelle tels que des protecteurs pour les yeux, les mains et les oreilles. Portez des gants épais lorsque vous manipulez des objets coupants.
- S'il est nécessaire de remplacer des pièces lors de travaux de réglage ou d'entretien périodique, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- Il convient d'avoir accès à un extincteur et à une trousse de premiers soins lorsque l'on effectue des travaux de réglage ou d'entretien sur l'équipement.
- Serrez les boulons, les écrous et les vis de façon périodique et vérifiez que tous les raccords électriques et de canalisation de carburant sont fixés correctement pour s'assurer que l'équipement se trouve dans un état sécuritaire.
- Une fois les travaux de réglage ou d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre l'équipement en marche.

## 6.1 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

En suivant un programme rigoureux d'entretien et de réparation établi pour l'équipement, vous pourrez bénéficier d'un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années.

### 6.1.1 FLUIDES ET LUBRIFIANTS

1. Huile moteur :

Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour les détails sur l'entretien.

**2. Graisse :**

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

**3. Essence pour moteur :**

Utilisez une essence sans plomb standard pour automobile, et ce, pour toutes les conditions d'utilisation. Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour plus de détails.

**4. Entreposage des lubrifiants :**

L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entreposez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

### 6.1.2 GRAISSAGE

Utilisez la liste de vérification de l'entretien pour conserver un journal
de toutes les opérations d'entretien effectuées.

1. Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour tous les points de graissage.
2. Essuyez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés dans le raccord.
3. Remplacez et réparez immédiatement tout raccord brisé.
4. Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez le tout complètement. Nettoyez également le passage pour lubrifiant. Replacez les raccords graisseurs, le cas échéant.

### 6.1.3 FRÉQUENCE DE L'ENTRETIEN

Consultez les illustrations et le journal liés à l'entretien et aux réparations pour connaître l'intervalle entre les tâches d'entretien. La période recommandée est fondée sur des conditions normales d'utilisation. En cas de conditions rigoureuses ou inhabituelles, il peut être nécessaire de lubrifier l'équipement ou de changer l'huile plus souvent.

**IMPORTANT** Ne graissez pas trop.

**AVERTISSEMENT** Le protecteur de l'équipement a été enlevé sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si le protecteur a été enlevé.

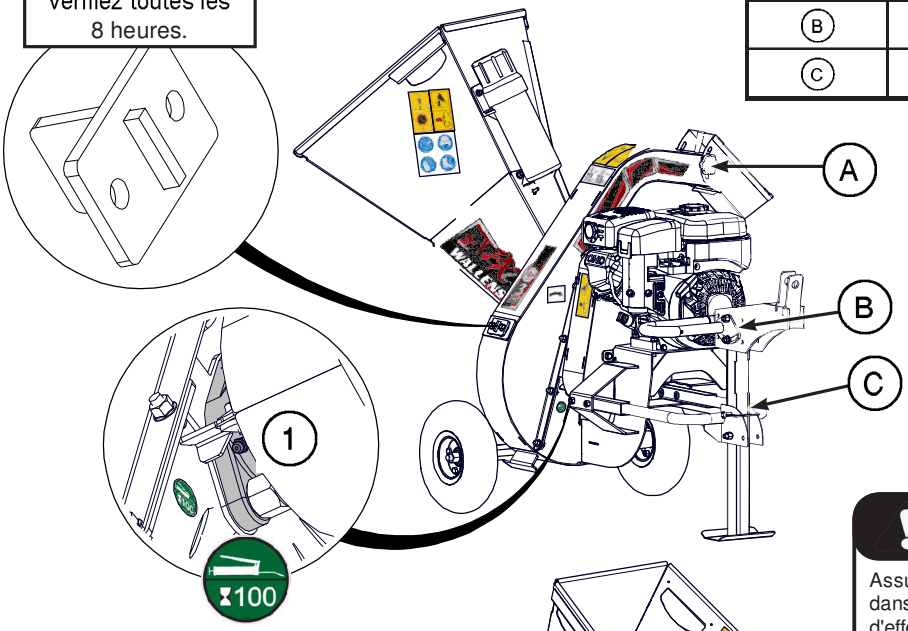
## 6.1.4 ILLUSTRATIONS LIÉES À L'ENTRETIEN

Cette illustration indique la position générale des points où l'entretien doit être effectué pour l'ensemble des modèles du présent manuel.
**Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître les exigences et les instructions à suivre relativement à son entretien.**

| Emplacement | Points de graissage – Toutes les 100 heures ou une fois par an |
|---|---|
| 1 | Palier à bride avant de l'arbre principal du rotor |
| 2 | Palier à bride arrière de l'arbre principal du rotor |
| 3 | Palier d'articulation d'embrayage de l'entrainement |
| graissez avec une dose de graisse | |

| Emplacement | Lubrifier les charnières et les points d'articulation |
|---|---|
| A | Déflecteur de la goulotte |
| B | Poignée réglable |
| C | Support avec poignée de l'attelage |

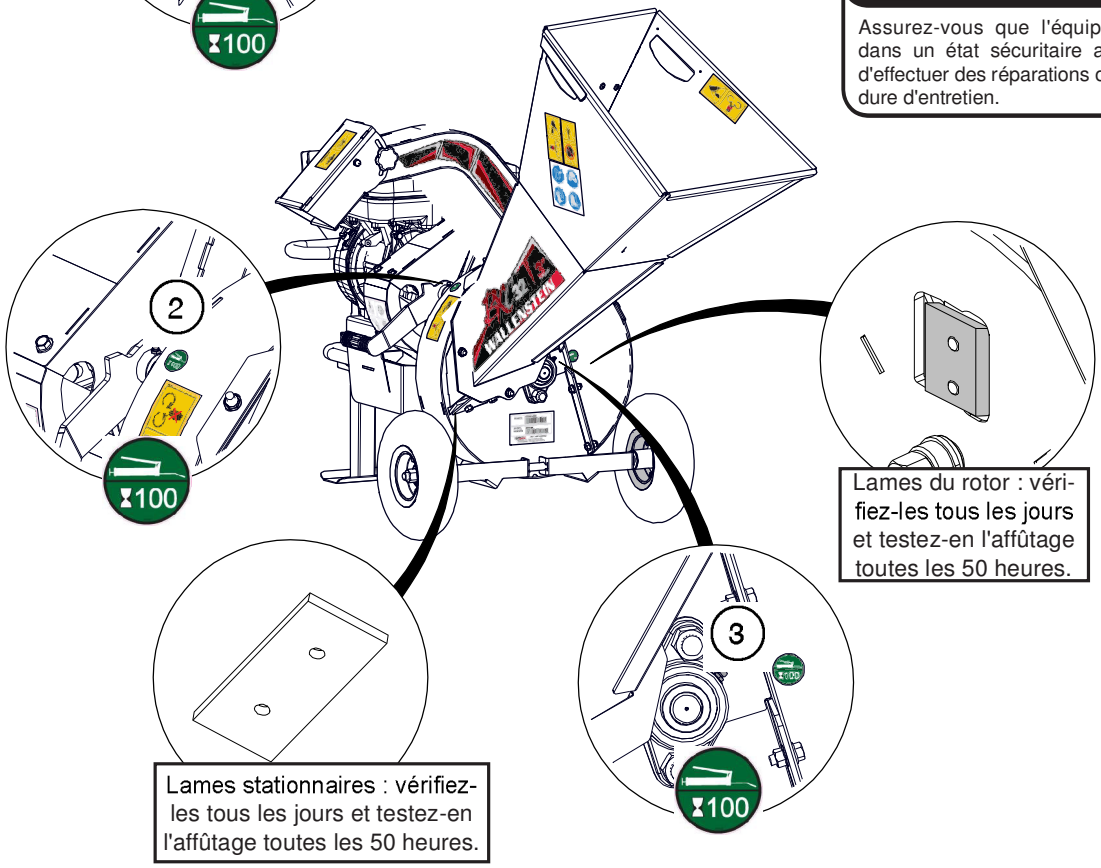
Casse-brindilles : vérifiez toutes les 8 heures.




Vérifiez de façon régulière les boulons, les écrous et les vis pour vous assurer qu'ils sont tous bien serrés.

**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que l'équipement est dans un état sécuritaire au moment d'effectuer des réparations ou la procédure d'entretien.




Lames du rotor : vérifiez-les tous les jours et testez-en l'affûtage toutes les 50 heures.

Lames stationnaires : vérifiez-les tous les jours et testez-en l'affûtage toutes les 50 heures.

## 6.1.5 JOURNAL DE L'ENTRETIEN ET DES RÉPARATIONS

Consultez les sections sur la lubrification et l'entretien pour connaître les détails associés à l'entretien et aux réparations. Copiez la présente page pour ajouter d'autres entrées au journal de l'entretien.

| 8 heures ou quotidiennement | | | 50 heures ou annuellement | | | 100 heures ou annuellement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Vérifiez | Vérifiez | Vérifiez | Ajustez | Nettoyez | Vérifiez |
| Casse-brindilles, lames du rotor, lame stationnaire | Serrer les pièces de fixation | Lubrifier les charnières et les points d'articulation | Rotor et lames stationnaires | Nettoyer l'équipement | Points de graissage (consultez l'illustration) | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

## 6.2 ENTRETIEN

En suivant un programme rigoureux d'entretien et de réparation établi pour l'équipement, vous pourrez bénéficier d'un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années.
**Assurez-vous que tous les opérateurs comprennent comment** mettre la machine à **l'état sécuritaire** avant de l'utiliser :

- **débrayez l'entrainement;**
- **arrêtez le moteur;**
- **assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont cessé de bouger;**
- **débranchez le câble des bougies;**
- **fermez la valve d'alimentation en carburant;**
- **bloquez et coincez les roues.**

### 6.2.1 COURROIE D'ENTRAINEMENT

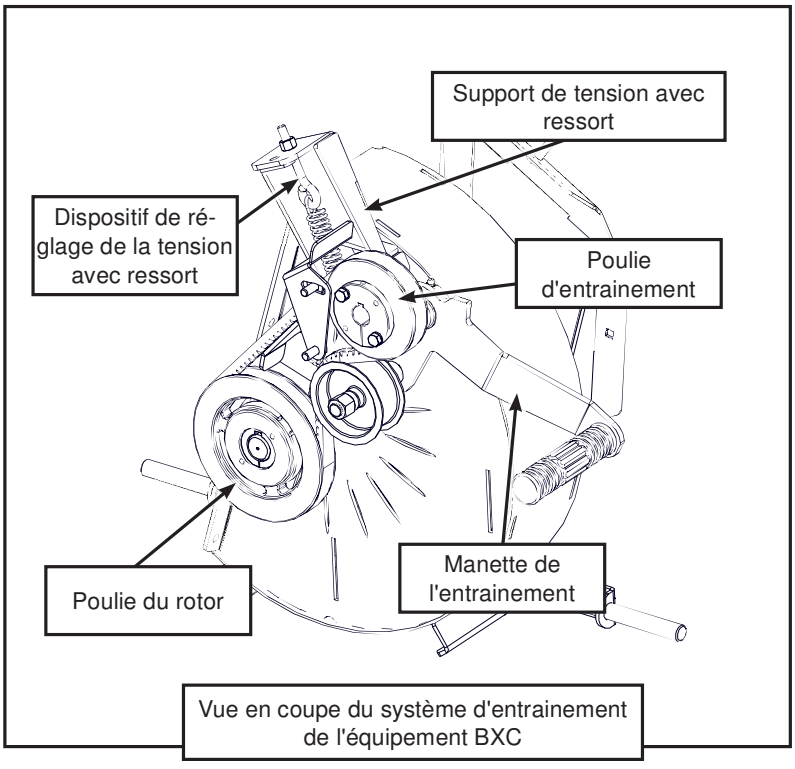
L'équipement est muni d'une courroie en V dont la tension est réglée par un système de poulie avec ressort et qui est commandé par une manette d'entrainement avec ressort de rappel excentrique. La poulie applique une tension sur la courroie en V, qui lance le rotor de la déchiqueteuse.

Si la courroie est usée ou lâche, sa capacité à entraîner efficacement le rotor peut être limitée.

Par conséquent, il est important de vérifier de façon périodique l'état de la courroie de même que sa tension. Il convient de remplacer une courroie effilochée, fendue ou usée. Si vous remarquez que la courroie glisse excessivement ou que la manette d'entrainement débraye à l'occasion, procédez au réglage ou au remplacement de la courroie, le cas échéant.

**Vérification et ajustement de la tension de la courroie :**

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 4 boulons qui retiennent le garde-courroie sur la déchiqueteuse, puis enlevez le garde.
3. Vérifiez la tension de la courroie : lorsque la manette d'entrainement a engagé l'embrayage, la courroie devrait être tendue. Si ce n'est pas le cas, il faut la régler.
4. Examinez la courroie afin d'estimer l'importance du réglage à apporter.
5. Déplacez la manette d'entrainement sur la position neutre.
6. Repérez le support et dispositif de réglage de la tension avec ressort.
7. Desserrez de 5 à 6 tours l'écrou de blocage au-dessous du support de tension avec ressort.
8. Tournez l'écrou de la partie supérieure du support dans le sens des aiguilles d'une montre et réglez le système selon votre estimation.
9. Actionnez la manette d'entrainement et vérifiez la tension de la courroie, puis reprenez l'étape 8 au besoin.
10. Serrez l'écrou de blocage au-dessous du support de tension avec ressort.
11. Réinstallez le protège-courroie et fixez celui-ci solidement à l'aide des 4 boulons.


Support de tension avec ressort
Dispositif de réglage de la tension avec ressort
Poulie d'entrainement
Manette de l'entrainement
Poulie du rotor
Vue en coupe du système d'entrainement de l'équipement BXC

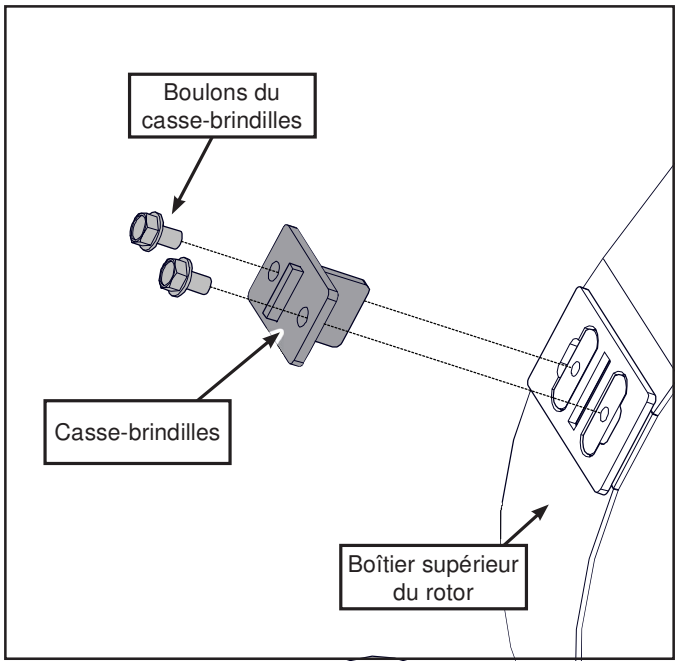
**Remplacement de la courroie d'entrainement : courroie dentée en V BXC n° Z41164**

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 4 boulons qui retiennent le garde-courroie sur la déchiqueteuse, puis enlevez le garde.
3. Déplacez la manette d'entrainement sur la position neutre.
4. Faites tourner la courroie d'entrainement hors de la poulie d'entrainement (supérieure).
5. Tirez légèrement la courroie d'entrainement vers l'extérieur, puis hors de la poulie du rotor (inférieure).
6. Installez la nouvelle courroie en effectuant les étapes 4 et 5 dans l'ordre inverse.
7. Actionnez la poignée d'entrainement, puis réglez la tension au besoin.

## 6.2.2 CASSE-BRINDILLES :

Le casse-brindilles correspond à une languette de cassage située sur le côté du boîtier supérieur du rotor. La palette de décharge circule autour du casse-brindilles et contribue à casser les matières en plus petits morceaux, puis en paillis. Inspectez le casse-brindilles pour repérer la présence éventuelle de dommages tels que des rainures, un fléchissement ou une dent manquante. Il convient de remplacer le casse-brindilles s'il est endommagé. Si on constate que les dents sont usées, enlevez le casse-brindilles et remplacez-le.

1. Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** (consultez la section 6.2).
2. Retirez les 2 boulons et les 2 écrous qui retiennent le casse-brindilles sur le boîtier, puis enlevez le casse-brindilles.
3. Effectuez les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau casse-brindilles.



## 6.2.3 LAMES DU ROTOR :

Les lames stationnaires et celles du rotor doivent être affûtées pour que le rendement de la déchiqueteuse corresponde aux attentes. On recommande de procéder à leur inspection périodique. Gardez les lames affûtées afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement. Vérifiez l'affûtage des lames lorsque les matières à déchiqueter sont couvertes de sable, d'huile ou de saletés. Inversez la position des lames ou aiguisez-les si elles sont émoussées.

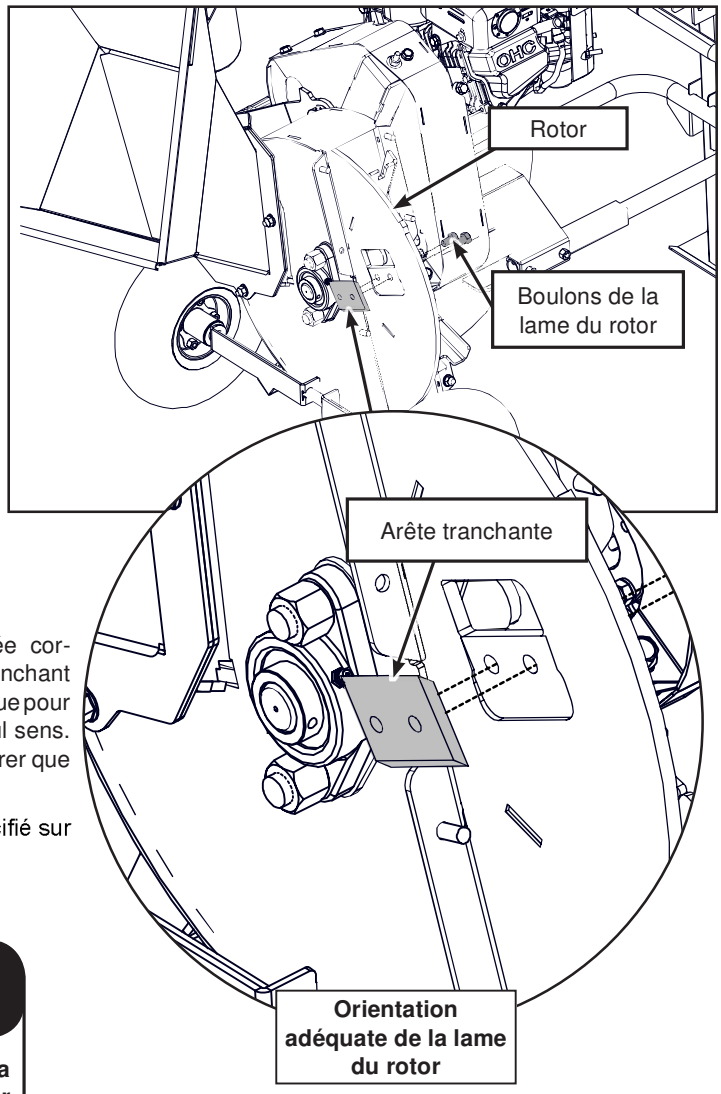
Le rotor est équipé de deux lames espacées uniformément pour maintenir le rotor en équilibre. Si une lame doit être changée, la lame opposée doit être changée en même temps.

On recommande d'enlever les lames du rotor pendant l'affûtage. Affûtez toujours les lames à un angle de 45° afin de réaliser le meilleur effet de coupe à l'endroit où elles touchent la lame stationnaire. Assurez-vous de serrer les boulons de fixation des lames selon le couple indiqué lorsque vous réinstallez les lames sur le rotor.

1. Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** (consultez la section 6.2).
2. Retirez les boulons qui retiennent le boîtier supérieur du rotor et ouvrez ce dernier avec précaution.
3. Faites tourner lentement et soigneusement la plaque de rotor de la déchiqueteuse de sorte que la lame soit sortie du boîtier inférieur.
4. Retirez les boulons qui retiennent la lame sur le rotor, puis enlevez la lame.
5. Faites pivoter la lame et réinstallez-la ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.

**Attention : évitez les blessures graves**
Comme le rotor est très lourd, tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains : évitez de vous pincer ou de vous coincer entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor.

6. Assurez-vous que la lame est orientée correctement, c'est-à-dire que son côté tranchant pointe vers l'extérieur. La lame a été conçue pour être assemblée sur le rotor dans un seul sens. Consultez le diagramme pour vous assurer que l'installation est conforme.
7. Serrez les boulons selon le couple spécifié sur le tableau des couples.
8. Répétez les étapes pour l'autre lame.



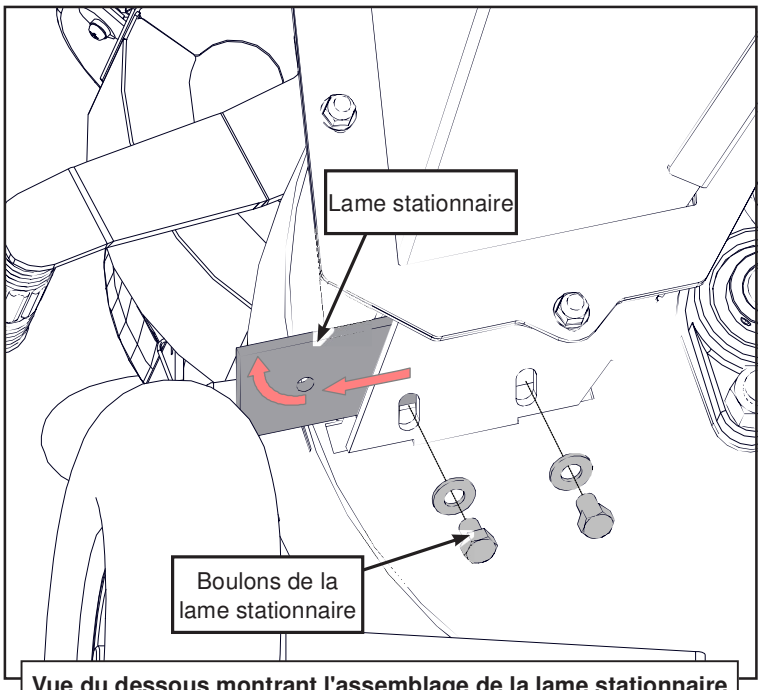

**AVERTISSEMENT**

**Le protecteur de l'équipement a été enlevé ou le couvercle du rotor a été ouvert sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement alors que son protecteur a été enlevé ou lorsque le couvercle est ouvert.**

## 6.2.4 LAMES STATIONNAIRES :

Chaque équipement est doté d'une lame stationnaire qui sert de butée pour les lames du rotor en mouvement. La lame stationnaire est située sur le boîtier inférieur du rotor, installée sur des trous ovalisés à des fins d'ajustement. Il y a quatre coins utilisables sur la lame. Lorsque le coin qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Pour obtenir un rendement optimal, il est recommandé que le dégagement entre le rotor et les lames stationnaires soit réglé et maintenu entre 0,76 et 1,52 mm (entre 1/32 po et 1/16 po).

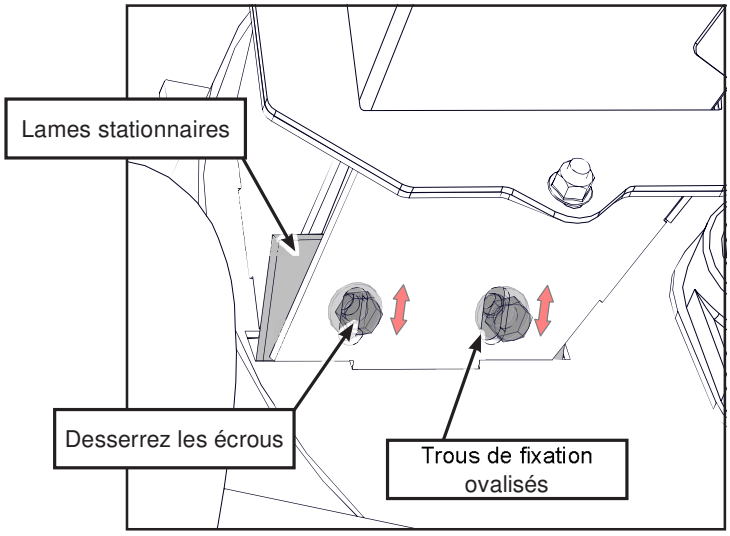
1. Assurez-vous que la machine est dans un **état sécuritaire** (consultez la section 6.2).
2. Retirez les deux boulons qui retiennent la lame stationnaire sur son support.
3. Retirez la lame avec précaution en la tirant vers l'extérieur et le haut, puis légèrement sur le côté pour passer le pneu.
4. Faites pivoter la lame et réinstallez-la, ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.
5. Serrez les boulons à la main.
6. Réglez le dégagement entre les lames stationnaires et celles du rotor à l'aide du régleur stationnaire : desserrez les écrous sur le régleur et déplacez la lame stationnaire jusqu'à ce que vous obteniez le dégagement voulu.
7. Le dégagement devrait être réglé entre 1/32 et 1/16 po (entre 0,76 et 1,52 mm).



**Vue du dessous montrant l'assemblage de la lame stationnaire**

**Pour un réglage rapide et sans souci, utilisez notre indicateur de mesure du dégagement de la déchiqueteuse offert chez votre marchand (voir les accessoires).**

8. Assurez-vous de déplacer la lame stationnaire uniformément.
9. Serrez les boulons de la lame stationnaire selon le couple spécifié sur le tableau des couples.
10. Vérifiez à nouveau le réglage du dégagement.



# 7 DÉPANNAGE

La déchiqueteuse BXC Wallenstein est conçue avec des lames installées sur un rotor qui coupent et déchiquettent le bois. Il s'agit d'un système simple et fiable qui demande un entretien minimal.

Dans la prochaine section, nous avons énuméré de nombreux problèmes auxquels vous pourriez faire face, ainsi que les causes et les solutions associées.

Si vous vous butez à un problème difficile à résoudre, même après avoir lu l'ensemble de la présente section de dépannage, veuillez appeler le distributeur ou concessionnaire le plus près de chez vous. Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir avec vous le présent manuel de l'utilisateur ainsi que le numéro de série.

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION | | ATTENTION |
|---|---|---|---|---|
| Le rotor ne tourne pas. | La goulotte de décharge est bloquée. | Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | Le rotor est bloqué. | Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | Desserrez la courroie. | Suivez la procédure d'ajustement de la tension et serrez la courroie. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | Le ressort du frein/embrayage est brisé. | Retirez le protecteur de courroie et inspectez le ressort de l'embrayage. | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. Appelez un technicien pour qu'il procède aux réparations. |
| | La courroie est brisée. | Suivez la procédure de remplacement de la courroie pour installer une courroie neuve. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| L'alimentation est lente. | La vitesse du moteur est basse. | Vérifiez que l'étrangleur est désactivé. Assurez-vous que la commande des gaz est réglée sur la position maximale. | | |
| | Les lames ou les couteaux sont émoussés. | Inversez la position des lames ou des couteaux; affûtez-les ou remplacez-les. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | L'angle des lames du rotor est incorrect. | Affûtez les couteaux selon l'angle spécifié et assurez-vous que la lame est installée adéquatement. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | Le sac collecteur est plein. | Enlevez le sac et videz-le. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | La goulotte de décharge est bloquée. | Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| Présence de vibrations inhabituelles lors du fonctionnement. | Lame ou couteau brisé ou manquant. | Remplacez la lame ou le couteau brisé/manquant. | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. |
| | Le rotor peut être tordu. | Vérifiez si le rotor oscille. Remplacez le rotor. | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. Appelez un technicien pour qu'il procède aux |
| Le paillis est trop grossier. | Le casse-brindilles peut être endommagé. | Inspectez le casse-brindilles et remplacez-le s'il est endommagé. | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. |
| | Lame ou couteau brisé ou manquant. | Remplacez la lame ou le couteau brisé/manquant. | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. |

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION | | ATTENTION |
|---|---|---|---|---|
| La déchiqueteuse utilise trop de puissance ou cesse de tourner. | La goulotte de décharge est bloquée. | Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | L'entrainement est embrayé trop rapidement. | Embrayez l'entrainement lentement ou vous assurant que la trémie d'alimentation, la goulotte de décharge et le boîtier du rotor sont vides. | | |
| | Le sac collecteur est plein. | Enlevez le sac et videz-le. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | L'équipement reçoit trop de matières à broyer à la fois. | Alimentez la trémie avec moins de matières à la fois. | | |
| | La déchiqueteuse reçoit les matières trop rapidement. | Introduisez plus lentement dans la trémie les gros morceaux de bois à déchiqueter. | | |
| | Le rotor est bloqué. | Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même. | | Assurez-vous que l'équipement est arrêté. |
| | Le matériau vert ne sort pas. | Faites sécher le matériel ou alternez les matières sèches et celles humides. | | |
| | Le dégagement de la lame de la déchiqueteuse est trop grand. | Ajustez le dégagement pour obtenir une distance de 1/32 po à 1/16 po (de 0,76 mm à 1,52 mm). Ayez recours à l'outil de positionnement du dégagement des lames de la déchiqueteuse (voir les accessoires). | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. |
| | Les lames ou les couteaux sont émoussés. | Inversez la position des lames ou des couteaux; affûtez-les ou remplacez-les. | | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. |
| **On constate que le moteur présente des problèmes.** | *Consultez le manuel du moteur pour connaître les instructions/exigences spécifiques liées au dépannage.* | | | |

# 8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## 8.1 CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

| MODÈLE | **BXC32** |
|---|---|
| MOTEUR | Subaru SP210 de 211 cc à essence |
| VITESSE DU MOTEUR – EN CONTINU | 3 600 TR/MIN |
| SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT | Tendeur de courroie d'entrainement - Système d'entrainement réversible à ressort |
| NOMBRE DE LAMES SUR LE ROTOR | 2 x position excentrée du rotor |
| TYPE DE LAME | Acier à outils trempé, réversible |
| DIMENSION DU ROTOR | Diamètre de 432 mm, rotor équilibré en acier<br>17,0 po |
| POIDS DU ROTOR | 12,7 KG<br>28,0 LB |
| SYSTÈME D'ALIMENTATION | Alimentation manuelle, système de trémie |
| CAPACITÉ DE LA DÉCHIQUETEUSE | Diamètre maximal de 76 mm<br>3,0 po |
| CARACTÉRISTIQUES DE LA TRÉMIE | Ouverture d'alimentation 102 mm X 108 mm, ouverture de la trémie 457 MM X 457 MM<br>Ouverture d'alimentation 4 po X 4,25 po Ouverture de la trémie 18 po X 18 po |
| TYPE DE GOULOTTE | Décharge avec soufflante et déflecteur dont la position est ajustable |
| HAUTEUR DE LA GOULOTTE DE DÉCHARGE | 660 mm<br>26,0 po |
| TYPE D'ÉQUIPEMENT | Équipement de jardin, déchiqueteuse à bois |
| PNEUS : | Pneus remplis de mousse 4,10 X 3,5 |
| DIMENSIONS l x L x h | 102 cm x 110 cm x 125 cm<br>33,5 po x 68,75 po x 43,75 po |
| POIDS | 96,8 kg<br>213 lb |
| Montage | Attelage pour tracteur de jardin et support vertical avec poignée réglable |
| Accessoires | Nº Z99006 Sac collecteur de copeaux, capacité de 28,0 litres (2,7 pieds cubes)<br>Nº 1024L161 Gauge de réglage des lames stationnaires |
| Divers | Les caractéristiques en matière de sécurité sur la plan mondial répondent à la norme européenne EN13683<br>Les lames excentrées du rotor améliorent le débit de déchiquetage<br>Pneus remplis de mousse à l'épreuve des crevaisons |

**LES SPÉCIFICATIONS PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.**

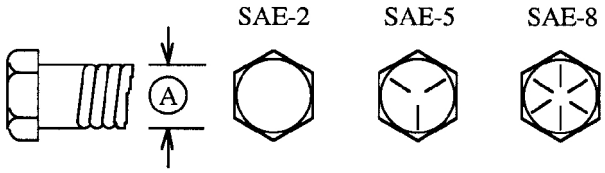
## 8.2 COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS

**VÉRIFICATION DU COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS**

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez l'ensemble des boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez périodiquement que les boulons sont bien serrés en utilisant le tableau du couple des boulons comme outil de référence. Remplacez toute pièce de quincaillerie par un boulon dont la résistance est la même.

**SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU COUPLE DE SERRAGE EN UNITÉS ANGLAISES**

| Boulon Diamètre « A » | Couple appliqué sur les boulons* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | SAE 2 (N×m) (lb×pi) | | SAE 5 (N×m) (lb×pi) | | SAE 8 (N×m) (lb×pi) | |
| 1/4 po | 8 | 6 | 12 | 9 | 17 | 12 |
| 5/16 po | 13 | 10 | 25 | 19 | 36 | 27 |
| 3/8 po | 27 | 20 | 45 | 33 | 63 | 45 |
| 7/16 po | 41 | 30 | 72 | 53 | 100 | 75 |
| 1/2 po | 61 | 45 | 110 | 80 | 155 | 115 |
| 9/16 po | 95 | 60 | 155 | 115 | 220 | 165 |
| 5/8 po | 128 | 95 | 215 | 160 | 305 | 220 |
| 3/4 po | 225 | 165 | 390 | 290 | 540 | 400 |
| 7/8 po | 230 | 170 | 570 | 420 | 880 | 650 |
| 1 po | 345 | 225 | 850 | 630 | 1320 | 970 |

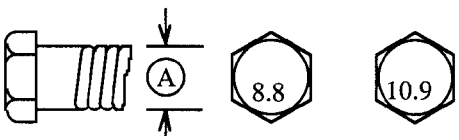



Les valeurs de couple indiquées ci-dessus sont valides pour les têtes et les filets dépourvus de graisse et d'huile sauf si cela est spécifié autrement. Par conséquent, ne graissez pas et n'huilez pas les boulons ni les vis de blocage sauf si cela est spécifié autrement dans le présent manuel. Lorsque vous utilisez des pièces bloquantes, utilisez une valeur de couple supérieure de 5 %.

* La valeur du couple pour les boulons et les vis de blocage est indiquée sur la tête de la pièce.

**SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU COUPLE DE SERRAGE EN UNITÉS MÉTRIQUES**

| Boulon Diamètre « A » | Couple appliqué sur les boulons* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 8.8 | | 10.9 | |
| | (N×m) | (lb×pi) | (N×m) | (lb×pi) |
| M3 | 0,5 | 0,4 | 1,8 | 1,3 |
| M4 | 3 | 2,2 | 4,5 | 3,3 |
| M5 | 6 | 4 | 9 | 7 |
| M6 | 10 | 7 | 15 | 11 |
| M8 | 25 | 18 | 35 | 26 |
| M10 | 50 | 37 | 70 | 52 |
| M12 | 90 | 66 | 125 | 92 |
| M14 | 140 | 103 | 200 | 148 |
| M16 | 225 | 166 | 310 | 229 |
| M20 | 435 | 321 | 610 | 450 |
| M24 | 750 | 553 | 1 050 | 774 |
| M30 | 1 495 | 1 103 | 2 100 | 1 550 |
| M36 | 2 600 | 1 917 | 3 675 | 2 710 |



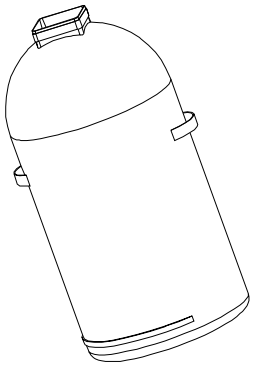
# 9 ACCESSOIRES

Communiquez avec votre concessionnaire pour connaître les prix et la disponibilité.
Pour les pièces de rechange, consultez le site **http://www.embmfg.com/french**/, puis cliquez sur « Pièces et manuels » afin de télécharger la dernière version du manuel des pièces qui correspond au modèle d'équipement que vous possédez, puis appelez votre concessionnaire pour passer une commande.

N° 1012L269

## PIÈCE DE POSITIONNEMENT ET DE DÉGAGEMENT DE LA LAME STATIONNAIRE N° 1012L269

Pour la **déchiqueteuse sur chariot BXC**
La pièce constitue un moyen simple et précis de positionner le jeu critique entre la lame stationnaire et la lame du rotor.



SAC COLLECTEUR DE COPEAUX N° Z99006

## SAC COLLECTEUR DE COPEAUX N° Z99006

Pour la **déchiqueteuse sur chariot BXC**
Il permet de récupérer aisément les copeaux pour les répandre là où bon vous semble.
Le sac collecteur peut contenir 28 litres (2,7 pi$^3$) de copeaux et est constitué d'un matériau synthétique résistant aux moisissures. Il s'agit d'un matériau poreux qui permet à l'air poussé par le rotor de circuler à travers la paroi du sac sans nuire à la récupération des copeaux.

# INDEX


A

AIGUISAGE DES LAMES....33

ARRÊT D'URGENCE....24

ASABE....14

ATTENTION....7

AVERTISSEMENT....7

C

CASSE-BRINDILLES....18

COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS....37

COURROIE EN V N° Z41164....32

D

DANGER....7

DIAMÈTRE....25

DÉFLECTEUR DE LA GOULOTTE....18

E

EMBRAYAGE DE L'ENTRAINEMENT....18

ENTREPOSAGE DES LUBRIFIANTS....28

EPI....8, 11, 15, 22, 23, 25

ESSENCE POUR MOTEUR....28

ÉTIQUETTES D'AVIS DE SÉCURITÉ....5

ÉTIQUETTES D'ENTRETIEN....5

ÉTIQUETTES D'INFORMATION....5

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ....5

ÉTIQUETTES DU PRODUIT....5

ÉTAT SÉCURITAIRE....10, 11, 12, 17, 19, 25, 26, 28, 31, 32, 33, 34

EXTINCTEUR....11

G

GOULOTTE DE DÉCHARGE....18

GRAISSE....28

H

HUILE MOTEUR....28

J

JEU 1/32 À 1/16 PO (0,76 À 1,52 MM)....34

L

LAME DU ROTOR....18

LAMES STATIONNAIRES....2, 18, 29, 34, 38

M

MANUEL DE L'OPÉRATEUR DU MOTEUR....20

N

NOUVEAUX SYMBOLES DE SÉCURITÉ....16

O

ORIENTATION DE LA LAME DU ROTOR....33

OSHA....14

P

PERTE AUDITIVE....11

POSITION D'ENTRAINEMENT....22

POSITION DE L'OPÉRATEUR....6

POSITION NEUTRE....22

R

REMPLACEMENT DE LA COURROIE....32

ROTATION DU ROTOR DE LA DÉCHIQUETEUSE....33

S

SAC COLLECTEUR DE COPEAUX....25, 39

SÉCURITÉ....8

T

TENSION DE LA COURROIE D'ENTRAINEMENT....31

TROUSSE DE PREMIERS SOINS....11

TRÉMIE D'ALIMENTATION....18

V

VITESSE DE ROTATION NORMALE....25

VÉRIFICATION ET AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA COURROIE....31